

F O L E

M I N G

S Z T U

K I L

© Poznań 2019  
ISBN 978-83-66015-34-0



UNIwersYTET ARTYSTYCZNY  
W POZNANIU

POZnań\*

RARYTAS



# Spis treści

|                                                                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Wprowadzenie / Introduction</b><br>Wojciech Hora                                                                      | 6   |
| <b>Polemika Sztuki/ The Polemics of Art</b><br>Maciej Kurak                                                              | 10  |
| <b>Bunt</b><br>Maciej Kurak                                                                                              | 16  |
| <b>Nagrodzeni w 38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz /<br/>Awarded in the 38th Maria Dokowicz Competition</b>          | 36  |
| <b>Nominowani w 38. edycji Konkursu Nagrody im. Marii Dokowicz /<br/>Nominees to the 38th Maria Dokowicz Competition</b> | 110 |
| <b>Indeks artystów /<br/>Index of artists</b>                                                                            | 238 |

# Wprowadzenie

**Rektor Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu: prof. dr hab. Wojciech Hora, prof. zw. UAP**

Oto jest! Oto jest! Oto jest!

Oto jest! Wprawdzie od niedawna, ale już bardzo wycieknięty przez całą społeczność akademicką, katalog 38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz – konkursu na najlepszy dyplom Uniwersytetu Artystycznego

w Poznaniu rocznika 2017/2018. Konkurs, podobnie jak towarzyszący mu katalog, należy do tych cyklicznych wydarzeń w rocznym kalendarzu Uczelni, które jednocześnie skupiają uwagę wszystkich grup zaangażowanych w prowadzony na niej proces dydaktyczny. Zainteresowani nim są studenci, dla których stanowi on podsumowanie studiów, a jednocześnie jest ważnym punktem odniesienia. Uczestnictwo w nim, w charakterze laureata – a tym bardziej jednego z nagrodzonych lub wyróżnionych – jest wyrazem najwyższego możliwego uznania ze strony profesorów. Profesorowie ci żywo przyglądają się konkursowi, w nadziei, że to właśnie prowadzeni przez nich studenci znajdą się wśród nagrodzonych. Z kolei dla publiczności odwiedzającej wystawę i tłumnie przybywającej na jej uroczyste otwarcie konkurs Dokowicz dostarcza wielu przeżyć estetycznych, sensualnych i intelektualnych. Wystawa zawiera w sobie bowiem niezwykłą wielość punktów widzenia, koncepcji artystycznych i projektowych; jest jednocześnie wyrazem nowatorstwa i koncepcyjnego rozmachu. Niezwykle cieszy mnie wysoki poziom rokrocznie reprezentowany przez laureatów. To najlepsze potwierdzenie ważności wysiłków wkładanych każdego dnia w doskonalenie się na każdym polu działalności twórczej w naszej Uczelni.

W tym miejscu chciałbym szczególnie pogratulować wszystkim laureatom tegorocznej edycji konkursu oraz życzyć im równie spektakularnych sukcesów w profesjonalnym życiu zawodowym i artystycznym już po opuszczeniu uczelni. Wierzę, że zostali do ich osiągnięcia należycie przygotowani!

Dziękuję wszystkim osobom, które miały swój wkład w przygotowanie przestrzeni wystawienniczej na Międzynarodowych Targach Poznańskich, produkcję niniejszego katalogu oraz szerokie rozpropagowanie informacji o konkursie wśród poznaniaków – to właśnie im dedykuję niniejszy katalog z nadzieją, że z myślą o nich Konkurs im. Marii Dokowicz systematycznie wykraczać będzie poza ramy życia akademickiego i zyskiwać – podobnie jak miało to miejsce w latach ubiegłych – kolejnych sympatyków, przychylnych krytyków i sponsorów, wśród których na szczególną wzmiankę zasługuje Urząd Miasta Poznania, dzięki którego wsparciu została wydana niniejsza publikacja.

Na koniec – zgodnie z powyżej wyrażoną intencją otwartości – zapraszam Państwa serdecznie na

Here it is! Here it is! Here it is!

Here it is! The catalogue of the 38th Maria Dokowicz Competition for the best diploma of the University of the Arts Poznań in 2017/2018, awaited by the entire academic community. Like the accompanying catalogue, the competition belongs to the cyclical events in the annual calendar of the university that draws the attention

of all groups involved in the didactic process. It is of interest to students as it summarises their studies and, at the same time, is an important point of reference. To be a laureate in this competition – let alone one of the awarded or honoured persons – is an expression of the highest possible recognition from professors. In turn, the professors look at the competition with interest, hoping that their students will be among those awarded. Moreover, the Maria Dokowicz Competition provides many aesthetic, sensual and intellectual experiences for the audience visiting the exhibition and attending the opening event. The exhibition demonstrates an unusual multitude of perspectives, artistic and design concepts; it is also an expression of innovation and conceptual vigour. I am extremely pleased with the high quality of works presented by the winners every year. This confirms how important it is to strive each day and develop one's skills in every field of creative activity at our university.

At this point, I would like to congratulate all the laureates of this year's competition and wish them equally spectacular success in their professional and artistic lives after graduating from the university. I believe that they have been properly prepared for this!

I would like to thank all those who contributed to the preparation of the exhibition space at the Poznań International Fair, the production of this catalogue and the wide dissemination of information about the competition among the residents of Poznań – I dedicate this catalogue to them hoping that the Maria Dokowicz Competition will continue to go beyond academic life and gain – as in previous years – new supporters, favourable critics and sponsors. At this point, Poznań City Hall, thanks to which this catalogue has been published, deserves a special mention.

Finally, according to the opened expressed above, I cordially invite you to next year's exhibition accompanying the 39th Maria Dokowicz Competition, which will have a special theme, coinciding with the inauguration of the centenary of the University of the Arts in Poznań. I cordially invite you!





przyszłoroczną wystawę towarzyszącą 39. edycji konkursu, która będzie miała wymiar szczególny, zbiegnie się bowiem z inauguracją obchodów stulecia Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu. Serdecznie zapraszam!

**Rektor Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu**  
**Rector of University of the Arts Poznań**  
**prof. dr hab. Wojciech Hora, prof. zw. UAP**

Wieloletnia

Wieloletnia

kurator: Maciej Kurak

Sztuka jest żywa  
Sztuka jest żywa  
Sztuka jest żywa

Sztuka jest żywa, póki wyraża myśl niejasną dla niej samej, w materii, która się jej opiera. Żyje o tyle, o ile jest czymś innym niż sztuką, o ile jest przekonaniem i sposobem życia.

Pascal Gielen

Sztuka poprzez bodźce percepcyjne silnie wpływa na zmianę zachowania i zwyczaje jednostki oraz jej funkcje w społeczności. Odkrywa i kształtuje nowe obszary w kulturze, sens i wartość życia, przyczyniając się do tworzenia alternatywnych sposobów organizacji wspólnoty i jej przestrzeni. Dzieła sztuki przełamują zastane schematy i kano-ny postrzegania świata. Wbrew ideom awangardy<sup>1</sup> pozostają one w dystansie do otoczenia, do życia. W dziełach 1:1 sztuka wpisuje się w codzienność, zachowując krytyczny stosunek do kultury i społeczeństwa. Poprzez anektowanie nowych przestrzeni sztuka wchodzi w reakcję z innymi dziedzinami aktywności człowieka, tworzy symbiozę myśli. Paradoksalnie, działania nieprzynależące do dziedziny sztuki, również takie, które początkowo nie są akceptowane publicznie lub są alternatywą, po jakimś czasie, zazwyczaj stają się afirmowanymi, twórczymi faktami, które tworzą nowe kanony postrzegania i powtórnie definiują znaczenia.

Sztuka jest rodzajem percepcji i estetyki zmysłów, dzięki którym konkretyzują się nowe sposoby wyobrażania. Sztuka jako forma czynnego aktywizmu społecznego pozwala na zaistnienie zdystansowanej myśli krytycznej i jej analizę filozoficzną, pod warunkiem istnienia celu działania. Polemika sztuki polega na „reżyserowaniu rzeczywistości”<sup>2</sup> z zachowaniem dystansu wobec aktualnych myśli.

Konstruowanie podmiotu Ja-artysta nie powinno skupiać się wyłącznie na budowaniu kapitału indywidualnego, będącego częścią wolnorynkowego systemu wartości. Jest to istotne w kontekście dziedzin wiedzy humanistycznej, ścisłej i społecznej. Nauka oparta jest na konkretnym systemie metodycznym, który kojarzy sztukę z emocjami, oryginalnością i jednostkowością.

Artysta, jako kolekcjoner zasobów ludzkich, za-

Art is alive  
Art is alive  
Art is alive

Art is alive as long as it expresses a thought that is vague to it and in the matter that resists it. It lives as much as it is anything other than art, as much as it is a conviction and a way of life.

Pascal Gielen

Art strongly affects an individual's behaviour, habits and social functions through perceptual stimuli. It discovers and shapes new areas in culture and the meaning and value of life, contributing to the creation of alternative ways of organising the community and its space. Works of art break the existing patterns and canons of perceiving the world. Contrary to the ideas of the avant-garde<sup>1</sup>, they remain at a certain distance from the environment and life. In 1:1 works, art is part of everyday life, maintaining a critical attitude towards culture and society. By annexing new spaces, art interacts with other areas of human activity and creates a symbiosis of thoughts. Paradoxically, actions not belonging to the field of art, including those that are not initially accepted in public or are an alternative, after some time, usually become affirmed, creative facts that create new canons of perception and redefine meanings.

Art is a kind of perception and aesthetics of the senses, thanks to which new ways of imagining are made. Being a form of social activism, art allows the emergence of a distanced critical thought and its philosophical analysis, provided that the purpose of action is present. The polemics of art involves 'directing reality'<sup>2</sup> at a distance from current thoughts.

Constructing the subject 'I – an artist' should not focus solely on building individual capital, which is part of the free market value system. This is important in the context of the humanities, science and social science. Science is based on a specific methodological system that associates art with emotions, originality and individuality.

An artist, as a collector of human resources, usually represents an active, inquisitive community and is a participant in a discussion. There are many varieties of socially involved strategies including relational, reception, critical, participatory and col-

lective ones. The art of dialogue, through this type

- <sup>1</sup> The avant-garde sought to merge art and life.
- <sup>2</sup> The term was used by Paweł Althamer in the context of artistic activities. Currently, it refers to 1:1 art, which is a creative activity. An example is the 'invisible theatre', one of August Boal's numerous actions, where the decision to enter the public space, in this case a luxury restaurant – an enclave reserved for a rich part of society, provoked discussion on social inequalities. The action was so realistic that random participants did not realise that they were involved in an artistic performance. Most probably, many of them have not realised this up to this day.



zwyczaj reprezentuje aktywną, poszukującą zbiorowość, jest współuczestnikiem dyskusji. Istnieje wiele odmian strategii zaangażowanych społecznie np.; relacyjna, recepcyjna, krytyczna, partycypacyjna, kolektywna. Sztuka dialogu, za pomocą tego typu działań artystycznych uczestniczy w procesie zmian, ujawnia potencjał konfliktu. Wspomaga międzyludzkie relacje, bazując na interakcji. Kształtuje nowe sposoby współdziałania w oparciu o sztukę polityczną, działania propagandowe, design krytyczny i społeczny, natomiast w sztuce użytkowej zaciera granice rozpoznawania definicji dzieła plastycznego a projektowego.

Celem współczesnych działań artystycznych, zaangażowanych w problemy społeczne i kulturowe, jest wskazanie alternatywnych możliwości badawczych. Potencjał takich działań łączy się przede wszystkim z krytyką fetyszyzmu towarowego, hamuje również mechanizm wyzysku w kapitalizmie kognitywnym, który jest modelem postfordyzmu, wykorzystującym autentyczność, wyjątkowość, indywidualizm artysty oraz aktywa społeczne jako potencjał do budowania mechanizmów rynkowych i nowej formy kapitalistycznego systemu. Polemizujący charakter sztuki przyczynia się do kształtowania antywzorców w społeczeństwie, kulturotwórczego poszukiwania sensu funkcji jednostki we wspólnocie. Nieprawidłowości, niedopasowania, dysproporcje, odmienne doświadczenia poznawcze i emocjonalne, będące rodzajem subiektywizacji nieustannie wprowadzającej antywzorcowe do wzorców kulturowych, stwarzają nową przestrzeń wobec tej, do której przywykliśmy. Ustanawiając antywzorzec, sztuka pokazuje nam, że wzorzec ma charakter relatywny. Innymi słowy, każdy antywzorzec może stać się wzorcem, sprawiając, że dotychczasowe wzorce zyskują status antywzorców. Według tego poglądu sztuka pozostaje w dialektycznej relacji do kultury, często podważając lub kwestionując obyczaje, tradycje, kanony, przyzwyczajenia<sup>3</sup>.

Sztuka współczesna to socjologiczny pamiętnik, w którym niemal każdy wzorzec może zostać zakwestionowany w kontekście prawzorca i antywzorca, w odniesieniu do różnych dziedzin działalności człowieka. Sztuka żyje o tyle, o ile jest czymś więcej niż sztuką<sup>4</sup>, czyli obejmuje szeroki i różnorodny zakres działań. Konfrontuje się z innymi dziedzinami, nie naruszając ich wiarygodności. Homogenizuje postrzegalny świat, precyzując nowe paradygmaty wielomedialnej sztuki. Jej transparentność pozwala widzieć warstwy organizacji świata, redystrybucje i reinterpretacje. Omawia zagadnienia wizualnej formy poprzez społeczną aktywizację, która jest sposobem wyzwolenia myśli.

<sup>3</sup> „Koniec kultury- koniec Europy. O fundamentach polityki”, red. Pascal Gielen, Fundacja Nowej Kultury Bęc Zmiana, Warszawa 2015.

<sup>4</sup> Tamże.

of artistic activity, participates in the process of change and reveals the potential of conflict. It supports interpersonal relationships based on interaction. It shapes new ways of collaboration based on political art, propaganda activities, critical and social design, whereas, in applied arts, it blurs the boundaries between definitions of artistic and design works.

The goal of contemporary artistic activities involved in social and cultural problems is to indicate alternative research possibilities. The potential of such activities is primarily linked to the critique of commodity fetishism. They also also inhibit the mechanism of exploitation in cognitive capitalism, which is a post-Fordism model that uses an artist's authenticity, uniqueness, individuality and social assets to build market mechanisms and a new form of the capitalist system. The polemic nature of art contributes to the formation of anti-patterns in society and inspires the culture-generating search for the meaning of an individual's function in the community. Irregularities, mismatches, disproportions, different cognitive and emotional experiences, which are a kind of subjectivisation that constantly introduces anti-patterns to cultural patterns, create a new space which is alternative to the one to which we are accustomed. By establishing anti-patterns, art shows us that patterns are relative. In other words, any anti-pattern can become a pattern, making existing patterns gain the status of anti-patterns. According to this view, art remains in a dialectical relationship to culture, often undermining or questioning customs, traditions, canons and habits.<sup>3</sup>

Contemporary art is a sociological diary, in which almost any pattern can be questioned in the context of an original pattern and anti-pattern and in relation to various areas of human activity. 'Art is alive as much as it is more than art'<sup>4</sup>, meaning it covers a wide and diverse range of activities. It confronts other fields without affecting their credibility. It homogenises the perceptible world by specifying new paradigms of multimedia art. Its transparency makes it possible to see the organisational layers of the world, redistributions and reinterpretations. It discusses the issues of a visual form through social activation, which is a way of liberating ideas.

In the past, images were allowed only on the condition that they fulfilled the task of communicating unwritten words which were the substitutes for thoughts. Currently, artistic practice is the result

<sup>3</sup> No Culture, No Europe: On the Foundation of Politics, Pascal Gielen (ed.), Amsterdam: Valiz, 2015 (my translation based on the Polish edition of the book: Koniec kultury - koniec Europy. O fundamentach polityki, Pascal Gielen (ed.), Warszawa: Fundacja Nowej Kultury Bęc Zmiana, 2015).

<sup>4</sup> Ibid.



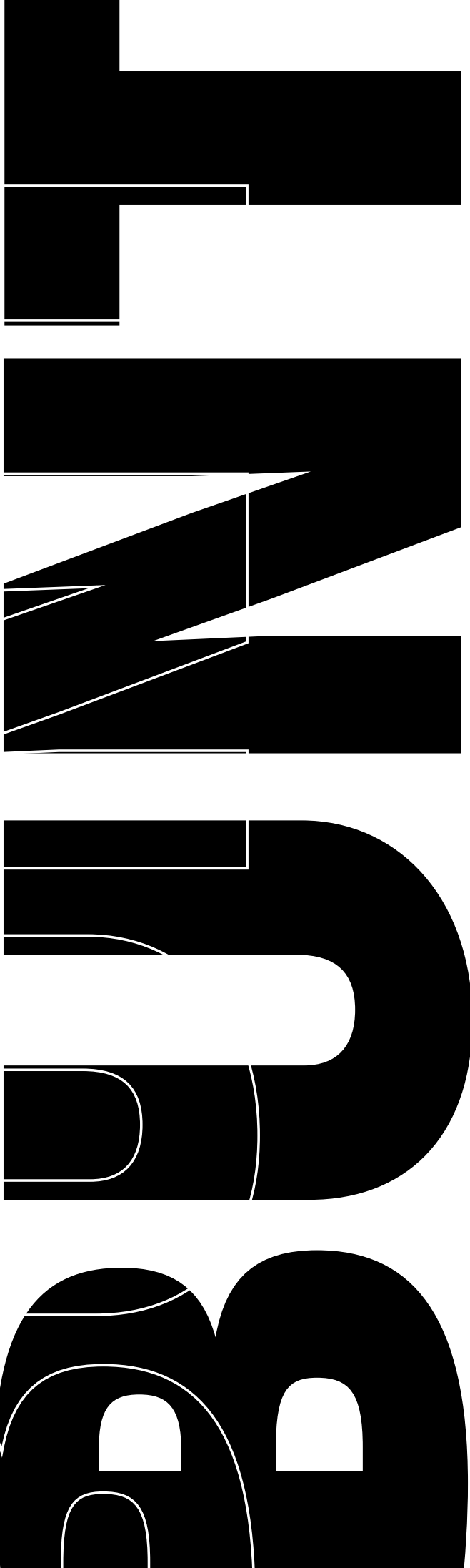


Dawniej obrazy dopuszczane były jedynie pod warunkiem, że wypełniały zadanie komunikowania słowa niepiśmiennego, będącego substytutem myśli. Obecnie praktyka artystyczna jest rezultatem teorii twórcy warunkującej zaistnienie dzieła analizowanego i interpretowanego przez ekspertów-specjalistów. W dzisiejszym rozumieniu głęboka interpretacja dzieła związana jest z myśleniem, a nie samym postrzeganiem. Może się wydawać, że to, co jest teraz, nie zawsze wyraża jasną myśl, jednak z biegiem czasu, poprzez polemikę, oddziałuje, aktywuje nowe myśli, poszerza obszar działań w poszukiwaniu innych znaczeń.

of a creator's theory conditioning the existence of a work analysed and interpreted by experts – specialists. In today's understanding, deep interpretation of a work of art is related to thinking, and not perception itself. It may seem that what is now does not always express a clear thought but, over time, through polemics, it interacts, activates new thoughts and expands the field of action in search for other meanings.

**Kurator wystawy**  
**Curator**  
**Maciej Kurak**





**kurator: Maciej Kurak**

**Grupa artystyczna Bunt działała...**

Grupa artystyczna Bunt działała w Poznaniu w latach 1918-1920. Skupiała przede wszystkim poetów, malarzy, grafików, rzeźbiarzy. Współtwórcami grupy byli m.in.: Margarete Kubicka, Stanisław Kubicki, Jerzy Hulewicz, Jan Jerzy

Wroniecki, Stefan Szmaj, Adam Bederski, August Zamoyski... Artyści Buntu charakteryzowali się aktywistyczną postawą i społecznym zaangażowaniem. Wykorzystywali sztukę jako narzędzie protestu wobec politycznych decyzji. Ze względu na swój radykalizm artystyczny<sup>1</sup> i społeczny<sup>2</sup> oraz aktywność wykraczającą poza perspektywę narodową Bunt miał duży potencjał w Polsce i w Niemczech.

Artyści Buntu swoją uwagę kierowali na sztukę inspirowaną niemieckim ekspresjonizmem, skupiającą się na rozwiązaniach formalnych i założeniach ideowych, kształtujących się w wizje nowej rzeczywistości opartej na hasłach socjalistycznych i internacjonalistycznych.

W ekspresjonizmie chodziło przede wszystkim o wyrażanie emocji w związku z podejmowaną tematyką. Grafika, plakat, rzeźby, działania performatywne Buntu zawierały jasno sprecyzowany, uniwersalny przekaz, czytelny i zrozumiały dla wielu odbiorców, pomimo to grupę postrzegano jako dywersyjną. Podczas pierwszej wystawy niektórzy artyści Buntu spotkali się z zarzutem obrazy moralności.<sup>3</sup>

Aktualna wystawa „Bunt” prezentowana w Dużej Scenie Miejskich Galerii UAP przedstawia praktyki artystyczne, które dążą do przeobrażenia idei i wartości obecnych w dominującym porządku społeczno-kulturowym przy zachowaniu krytycznego stosunku do obyczajowości, przyzwyczajień i przesądów obowiązujących w danej społeczności. Projektując alternatywne lub krytyczne realizacje odnoszące się do rzeczywistości społecznej, artyści nie wpadają w pułapkę uprawomocnień, przeciwstawiają się nawykowi i stereotypom. Wystawa zwraca uwagę na tematy często niechciane takie jak: bezdomność, bieda, emigracja, bezprawie, prekariat, nierówności i polaryzacja społeczna, marginesy klasowe... Podejmuje i umożliwia dyskusję w sprawach społecznie istotnych. Ujawnia mity-wyobrażone formy, które kształtują społeczeństwo, oraz mówi o wspólnotowości jako wartości nadrzędnej w relacjach publicznych.

<sup>1</sup> Ekspresja wyrazu, upraszczanie, redukowanie formy.

<sup>2</sup> Przyjmowanie postawy skrajnej wobec systemu.

<sup>3</sup> Pierwsza wystawa Buntu została ocenzurowana, pierwotnie miała mieć miejsce w siedzibie Towarzystwa Zachęty, jednak zarząd TZPS odrzucił prace kilku artystów pod zarzutem obrazy moralności, co spowodowało przeniesienie pokazu do innego, prywatnego lokalu przy ulicy Berlińskiej w Poznaniu.

**The artistic group known as Bunt**

The artistic group known as Bunt was active in Poznań between 1918 and 1920. It was formed primarily by poets, painters, graphic artists and sculptors. The co-founders of the group included: Margarete Kubicka, Stanisław Kubicki, Jerzy Hulewicz, Jan Jerzy Wroniecki, Stefan

Szmaj, Adam Bederski and August Zamoyski. The artists of Bunt were characterised by an activist attitude and social involvement. They used art as a tool to protest against political decisions. Due to its artistic<sup>1</sup> and social<sup>2</sup> radicalism, as well as activity which went beyond the national perspective, Bunt had great potential in Poland and Germany.

The artists of Bunt were interested in art inspired by German expressionism, focusing on formal solutions and ideological assumptions which evolved into visions of a new reality based on socialist and internationalist slogans.

Expressionism was particularly about expressing emotions related to a topic discussed. Graphic art, posters, sculptures and performative actions of Bunt contained clearly defined, universal messages, readable and comprehensible to many recipients. Nevertheless, the group was perceived as subversive. During the first exhibition, some of the artists of Bunt were accused of indecency.<sup>3</sup>

The current exhibition entitled ‘Bunt’ at Scena Duża of the Municipal Galleries of the University of the Arts Poznań (UAP) presents artistic activities that seek to transform ideas and values present in the dominant socio-cultural order and, at the same time, maintain a critical attitude to customs, habits and beliefs in a given community. When designing alternative and critical projects referring to social reality, artists do not fall into the trap of legitimisation and reject habits and stereotypes. The exhibition draws attention to unpopular topics such as: homelessness, poverty, emigration, lawlessness, precariat, inequality, social polarisation and class margins. It initiates and enables discussion on socially relevant matters. It reveals myths – imaginary forms that shape society and speak about community as a superior value in public relations.

Artists participating in the exhibition change cultural orders for successive knowledge systems and worldviews seeking authorisation in the coming future in the form of ideas waiting for implementation.

<sup>1</sup> Expressing, simplifying and reducing form.

<sup>2</sup> Taking an extreme attitude towards the system.

<sup>3</sup> The first exhibition of Bunt was censored. It was originally to take place at the headquarters of the Society for the Encouragement of Fine Arts (Zachęta), but the management rejected the works of several artists on charges of indecency and consequently the exhibition was transferred to private premises at Berlińska Street in Poznań.



Artyści uczestniczący w wystawie zmieniają porządku kulturowe dla kolejnych systemów wiedzy i światopoglądów poszukujących umocnienia w mającej nadejść przyszłości, w formie pewnej idei czekającej na realizację.

Za pomocą działań artystycznych i społecznie zaangażowanych prace badają obszar i skuteczność oddziaływania sztuki na społeczeństwo i politykę. Pytają, czy wizualne zagadnienia estetyczne wpływają na wiarygodność przekazu. Zastanawiają się nad rolą artysty w społeczeństwie i jego aktywności osadzonej w konsumpcyjnym świecie. Badają kontekst oraz wpływ emocji, sugestii i pamięci na odbiór.

By means of artistic and socially involved activities, the works examine the area and the effectiveness of art's impact on society and politics. They ask if visual aesthetic issues affect the credibility of the message. They wonder about the role of the artist in society and his or her activity embedded in the consumer world. They explore the context and the impact of emotions, suggestions and memory on reception.

**Kurator wystawy**  
**Curator**  
**Maciej Kurak**



↓ **Tomasz Kalitko**  
Z cyklu **Midnight**  
From the Series **'Midnight'**  
Estetyzacja konfliktów społecznych (faktów)  
w kontekście sztuki  
Aestheticisation of social conflicts  
(facts) in the context



← **Agnieszka Maćkowiak**  
Relief  
Gra pomiędzy przekazem odnoszącym się do  
twórczości Kubickiego a dokumentem.  
A game between a message referring to Kubicki's  
output and a document.

↑ **Agnieszka Maćkowiak**  
Die Grafikerin  
Autoportret wykonany w technice  
linorytu na podstawie archiwalnych grafik  
przedstawiających Margarete Kubicką.  
Poruszający zagadnienie tożsamości i roli  
kobiety w społeczeństwie.  
A self-portrait made in the linocut  
technique based on archival graphics  
depicting Margarete Kubicka. It touches  
upon the issue of the identity and role of a  
woman in society.



**Marek Glinkowski**  
After party, 2018

Interaktywne ready –made ujawniające funkcję  
jednostki wobec kulturowych, społecznych  
zachowań.

Interactive ready-made revealing an individual's  
function in relation to cultural and social  
behaviours.



**Andrzej Bobrowski**

Horyzont / Horizon

Portret grupowy wszystkich artystów Buntu/linoryt

Group portrait of all artists of Bunt / linocut





↑ **Andrzej Bobrowski**

Pola uczuć 2018 / Fields of Feelings 2018

Refleksja na temat pamięci w kontekście wyborów i kształtowania się historycznych faktów.

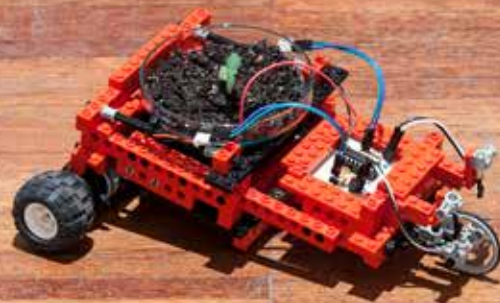
Reflection on the subject of memory in the context of choices and the shaping of historical facts.

**Piotr Słomczewski** ↓

Symbioza / Symbiosis

Koegzystencjalna, interaktywna maszyna podążająca za światłem, służy do badania zagadnień w temacie hierarchizacji i dominacji w kontekście człowieka, natury, technologii.

Co-existential and interactive machine following the light that is used to study issues related to hierarchisation and domination in the context of man, nature and technology.



**Raman Tratsiuk**

Obiekt elektryczny / Electric Object

Odwołanie do symbolicznego znaczenia sierpa. Przenikanie się wartościowych elementów rewolucji społecznej z systemem totalitarnym.

A reference to the symbolic meaning of a sickle. Valuable elements of the social revolution intermingled with a totalitarian system.



**Tomasz Kalitko**

Z cyklu Middie / From the Series 'Middie'  
Estetyzacja konfliktów społecznych (faktów)  
w kontekście sztuki  
Aestheticisation of social conflicts (facts) in  
the context of art.

**Marek Glinkowski**

Fontanna / Fountain,  
2018

Wizualne przedstawienie poetycko- narracyjne  
podkreślające rolę pamięci, kształtującej się w konflikcie  
poetyki i historii, fikcji i rzeczywistości.

A visual poetic-narrative presentation emphasising the  
role of memory shaped by the conflict between poetics  
and history, fiction and reality.





### Joanna Wiernicka

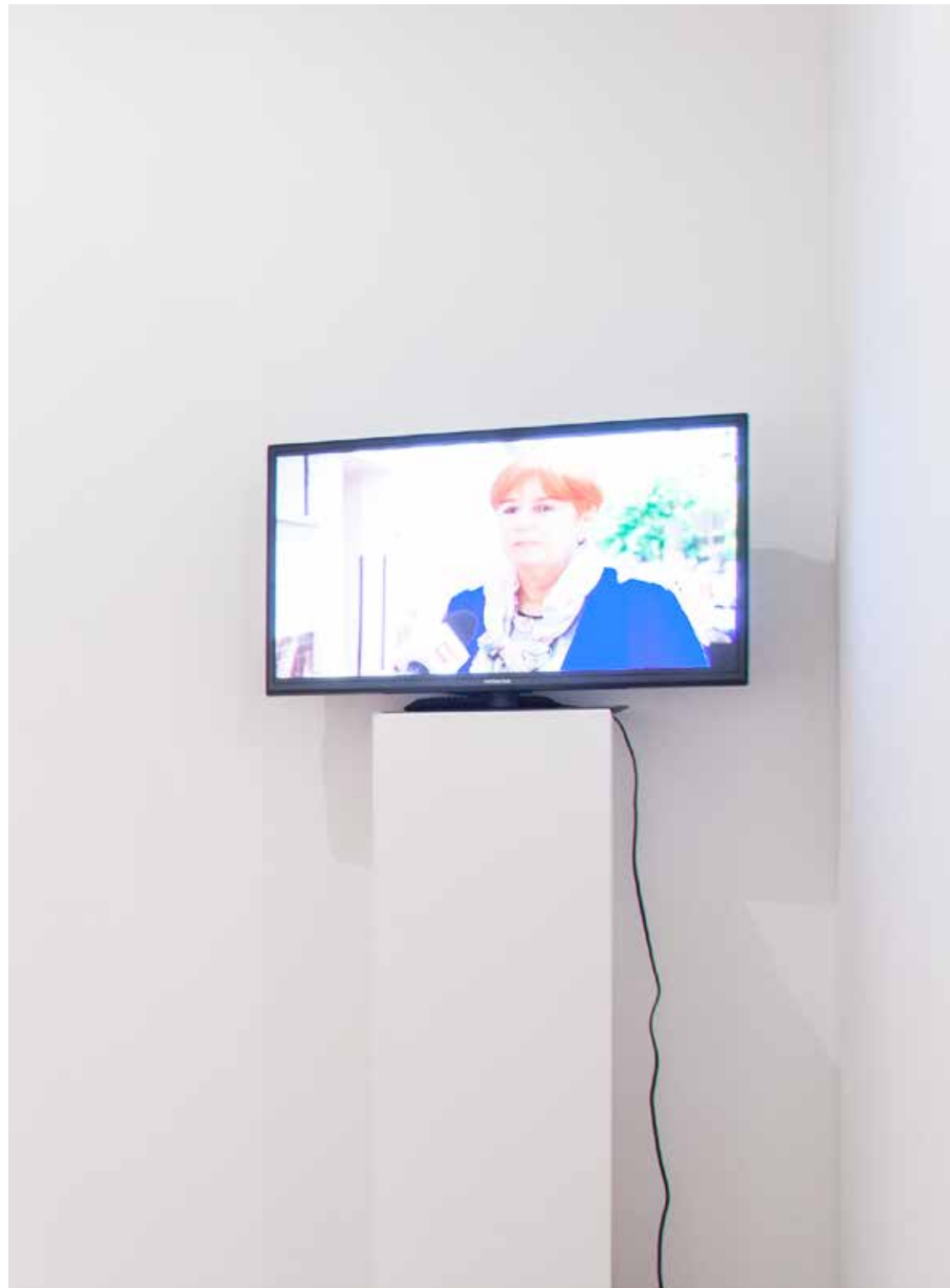
Centrum Integracji Społecznej i osiedle komunalne na bazie dawnych baraków socjalnych przy ul. Opolskiej w Poznaniu / The Social Integration Centre and a municipal estate based on former social welfare barracks at Opole Street in Poznan.

Design społecznie zaangażowany.

Projekt rewitalizacji budynków i przestrzeni wokół, w celu poprawienia warunków bytowych najbiedniejszej części społeczeństwa i tworzenia relacji publicznych.

Socially involved design

A project to revitalise buildings and the surrounding space to improve the living conditions of the poorest part of society and create public relations.



### Gosia Ce

### Od:Zysk

Film dokumentalny o działalności skłotu Od:Zysk prezentujący postawę społecznie zaangażowaną. Documentary about the activity of the squat Od:Zysk presenting a socially engaged attitude.











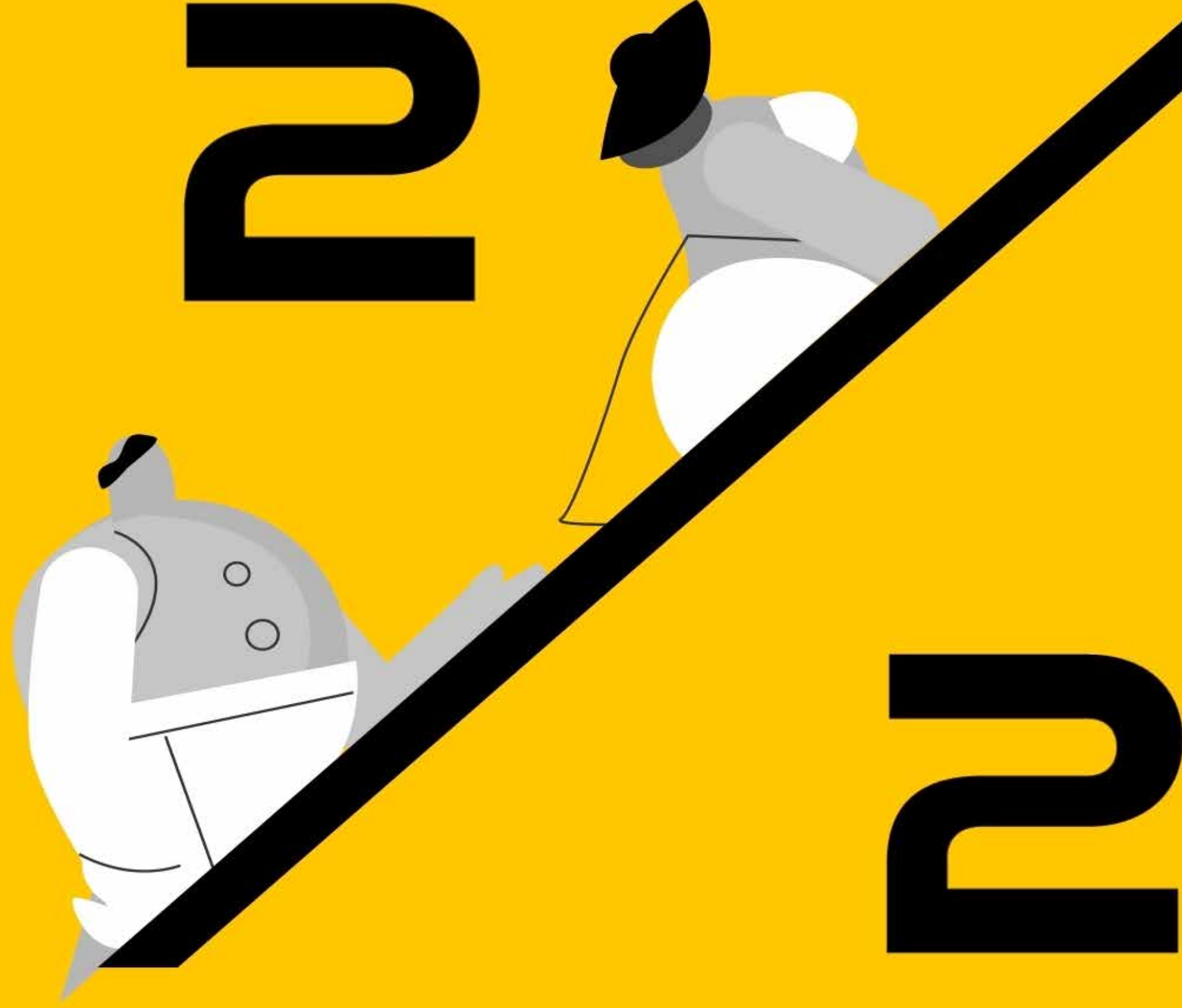
**WAGRO**

**Awarded**

**DZENI**

# Marta Wiktorycz

**Grand Prix** 38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz  
w dziedzinie artystycznej





Tytuł pracy / Title:  
**Paradise Mall**

Promotor / Supervisor  
**prof. dr hab. Jacek Adamczak, prof. zw. UAP**

Wydział Animacji /  
Faculty of Animation

Katedra Animacji /  
Department of Animation



Tematem pracy praktycznej jest zagadnienie szeroko pojętej manipulacji. W szczególności manipulacji mediów oraz reklam, które codziennie próbują narzucić społeczeństwu zdanie oraz światopogląd. Akcja animacji odbywa się w tytułowym „Paradise Mall” – galerii handlowej, w której dochodzi do zabawnych, a zarazem przykrych interakcji między reklamami a konsumentami. Film ukazuje problem podatności współczesnego człowieka na reklamę oraz jej destrukcyjny wpływ na jego psychikę i zachowanie. Animacja utrzymana jest w prostej stylistyce, która podkreśla surowość i obcość galerii handlowej. Otwarte kadry i duża typografia przytłaczają widza oraz bohaterów animacji.

The subject of this practical work is the issue of manipulation. In particular, it concerns manipulation in the media and advertisements that try to impose certain opinions and worldviews on the public on an everyday basis. The animated film takes place in the Paradise Mall – a shopping mall in which funny and unpleasant interactions take place between advertisements and consumers. The film shows the problem of the susceptibility of modern people to advertising and its destructive influence on human psyche and behaviour. The style of the animated film is simple. It emphasises the rawness and alienness of the shopping mall. Open frames and large typography overwhelm the audience and the heroes of the film.





FRESH VEGAN  
 DIET OR -  
 BIO GA -  
 HEALTH - HY NIC ECO  
 NON - GMO





# Koridian Mańkowski

**Grand Prix** 38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz  
w dziedzinie projektowej

**TENTE**

**Nagroda Specjalna Tente sp. z o.o.**  
38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz







Tytuł pracy / Title:

**Pojazd adaptacyjny / An Adaptive Vehicle**

Promotor / Supervisor

**dr hab. Dariusz Kuźma, prof. nadzw. UAP**

Wydział Architektury i Wzornictwa  
Faculty of Architecture and Design

Katedra Designu  
Department of Design

Projektowany pojazd to propozycja uniwersalnego, osobistego środka lokomocji. Dzięki adaptacyjności formy pojazd może spełniać oczekiwania szerszej grupy docelowej odbiorców. Wielofunkcyjność i wysoka jakość wykonania mają na celu zmniejszenie globalnej produkcji samochodów osobowych oraz obniżenie związanej z nią emisji szkodliwych dla środowiska substancji. Projekt to próba alternatywnego podejścia do obecnych trendów światowej motoryzacji, napędzanej konsumpcjonistycznymi mechanizmami i karmiącej nas planowo postarzającymi produktami.

Adaptive Vehicle to pojazd cechujący się dwoma trybami jazdy. W zależności od trybu zmianie ulega rodzaj napędu, rozstaw osi, całkowita długość, środek ciężkości i promień skrętu. W trybie sportowym pojazd zasilany jest silnikiem spalinywym pozwalającym osiągnąć prędkość powyżej 150 km/h. Silniki elektryczne, które napędzają maszynę w trybie miejskim, pozwalają odzyskać część energii hamowania. Bryła pojazdu ma charakter sportowy i wpływa korzystnie na bezpieczeństwo przy dużych prędkościach. Odchylona pozycja kierowcy pomaga wygodnie pokonywać dłuższe dystanse.

City mode to tryb miejski, w którym pojazd znacznie zmniejsza swoje gabaryty. Rozstaw osi skraca się o 100 cm. Ma to kluczowe znaczenie podczas poruszania się po ciasnych uliczkach centrów miast oraz ułatwia parkowanie. Zmienia się również kąt nachylenia całej kabiny oraz pozycja foteli. To właśnie w tym ustawieniu, przez podnoszoną przednią szybę, następuje wsiadanie. W tej formie pojazd nie przekracza 240 cm długości. Pojazd w trybie miejskim napędzany jest silnikiem elektrycznym, który rozpędza maszynę do prędkości 50 km/h. Zerowa emisja spalin pozwala na użytkowanie pojazdu nawet w ścisłych centrach miast. Kluczowe dla komfortu użytkownika są w tym przypadku dobra widoczność oraz pionowa pozycja kierowcy.

The designed vehicle is a proposal of a universal, personal means of transport. Thanks to its adaptable form, the vehicle can meet the expectations of a wide target group. Multifunctionality and high quality of workmanship are aimed at reducing the global production of passenger cars and the resulting emission of substances harmful to the environment. The project is an attempt to take an alternative approach to current trends in the car industry, fuelled by consumeristic mechanisms and producing old-fashioned products.

An Adaptive Vehicle has two driving modes. Depending on the mode, the type of drive, axle distance, overall length, centre of gravity and turning radius change. In the sport mode, the vehicle is powered by an internal combustion engine that makes it possible to reach speeds above 150 km/h. The electric motors that drive the vehicle in the urban mode allow recovering some of the braking energy. The body of the vehicle is sporty and has a positive effect on safety at high speeds. The tilted position of the driver helps comfortably cover longer distances.

In the city mode the vehicle significantly reduces its dimensions. The wheelbase is shortened by 100 cm. This is crucial when navigating the narrow streets of city centres and facilitates parking. The angle of inclination of the entire cabin and the position of the seats are also changed. It is in this setting that passengers can enter the car through the raised windscreen. In this form, the length of the vehicle is not more than 240 cm. In the urban mode, the vehicle is powered by an electric motor and accelerates to a speed of 50 km/h. Zero exhaust emission allows the vehicle to be used even in city centres. Good visibility and vertical driver's position significantly increase the comfort of use.

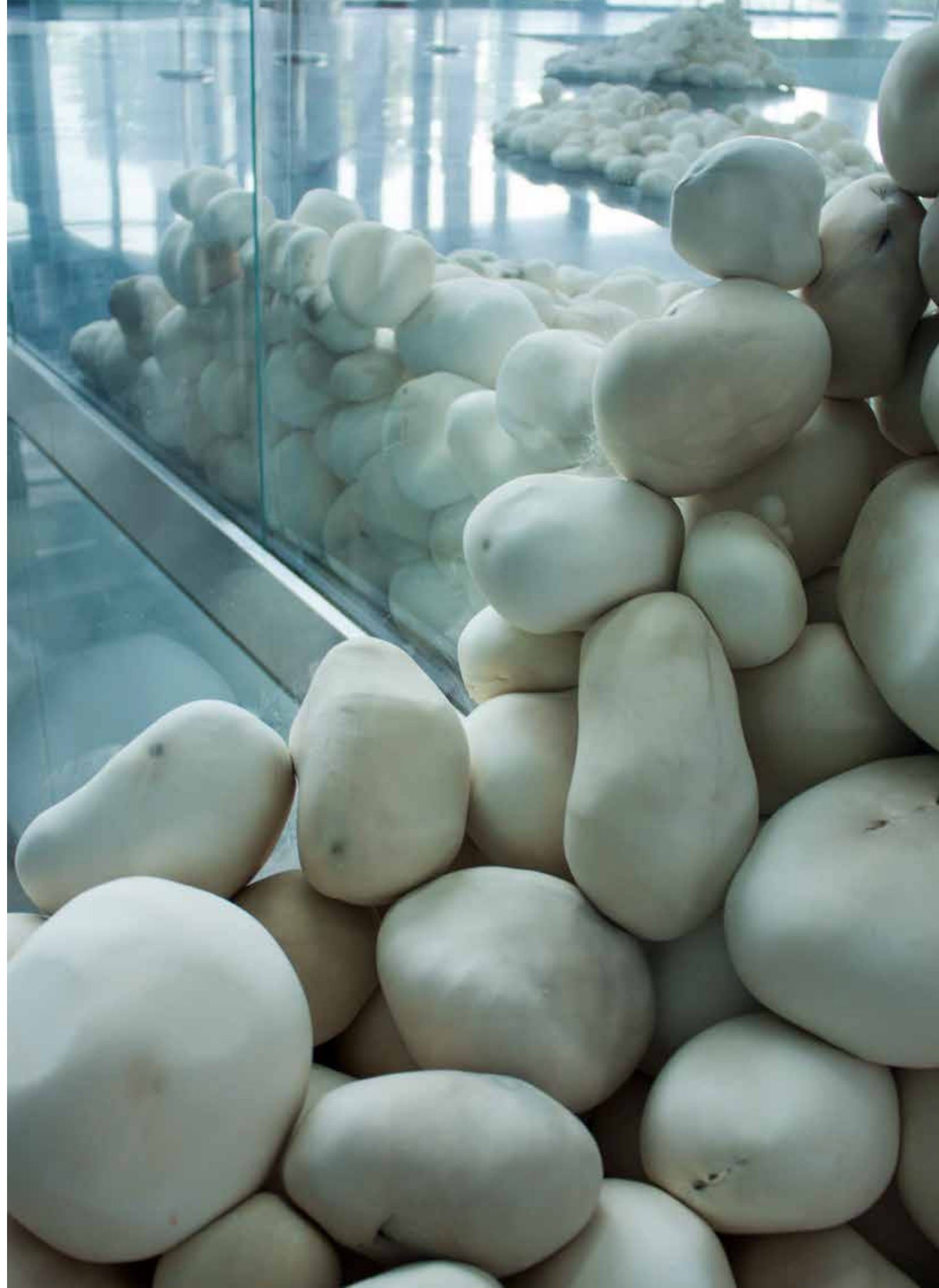




# Kantaryna Łukaszik

## Wyróżnienie

38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz







Tytuł pracy / Title:  
**Engrams / Engrams**

Promotor / Supervisor  
**dr hab. Karolina Komasa, prof. nadzw. UAP**

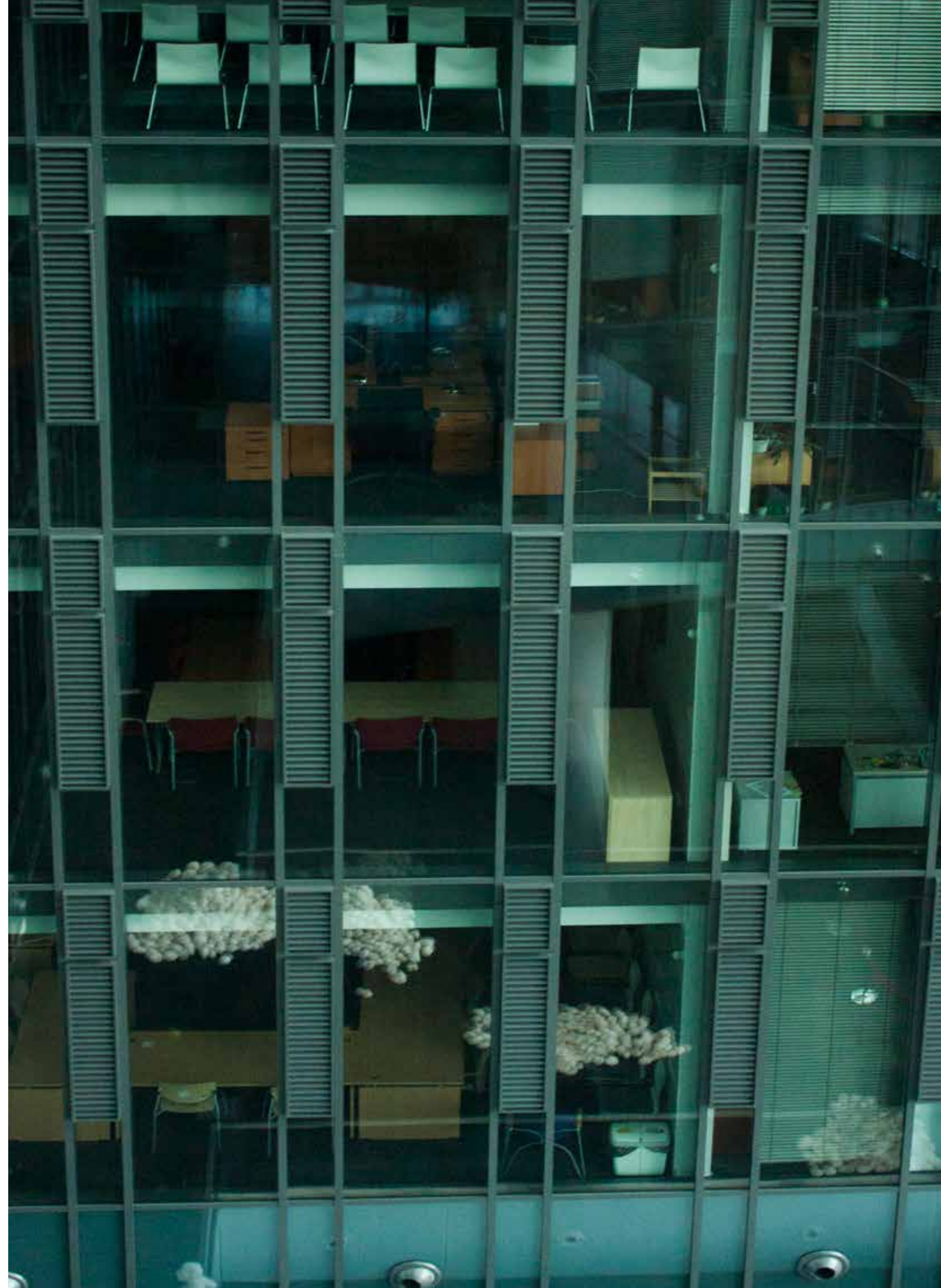
Wydział Rzeźby i Działań Przestrzennych  
Faculty of Sculpture and Spatial Activities

Katedra Rzeźby  
Department of Sculpture

Ciało, które mamy jest nam najbliższe i dla nas najprawdziwsze. Staje się ono pierwszym narzędziem w interakcji społecznej. Kontrolujemy siebie i kształtujemy już od dziecka, w poszukiwaniu bezpieczeństwa i akceptacji, co w konsekwencji odbiera nam wolność. Wolność polegającą na zdobywaniu nowych doświadczeń, gdy każde z nich może wiązać się z ryzykiem stracenia panowania nad pozornie poukładaną codziennością. Stąd inspiracją do powstania mojej pracy był znany z dzieciństwa „gniotek” – zabawka do dotykania i kształtowania. Te haptyczne obiekty noszą ślady dotyku – rozumianego nie tylko jako ten fizyczny, ale również jako doświadczenie.

Our bodies are the closest and the most real to us. They are the first tools we use in social interaction. We control ourselves and shape ourselves since our childhood in search of security and acceptance which, in consequence, deprives us of freedom. Freedom consists in gaining new experiences, each of which may involve the risk of losing control over a seemingly organised everyday life. Hence, the inspiration for the creation of my work was the 'squish' – a toy for touching and squeezing. These haptic objects bear traces of touch, which is also understood as an experience.



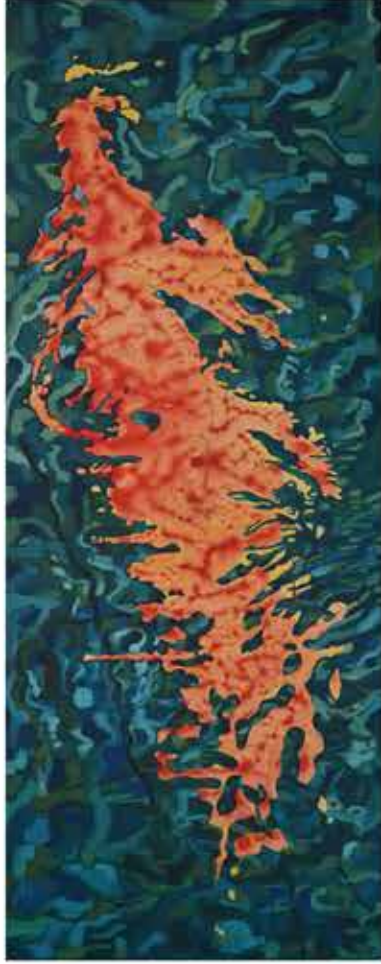




# Patrycja Maria Kowal

## Wyróżnienie

38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz







Tytuł pracy / Title:  
**Tworzenie kreacją istnienia /**  
**Creating with the Creation of Existence**

Promotor / Supervisor  
**prof. dr hab. Grzegorz Ratajczyk, prof. zw. UAP**

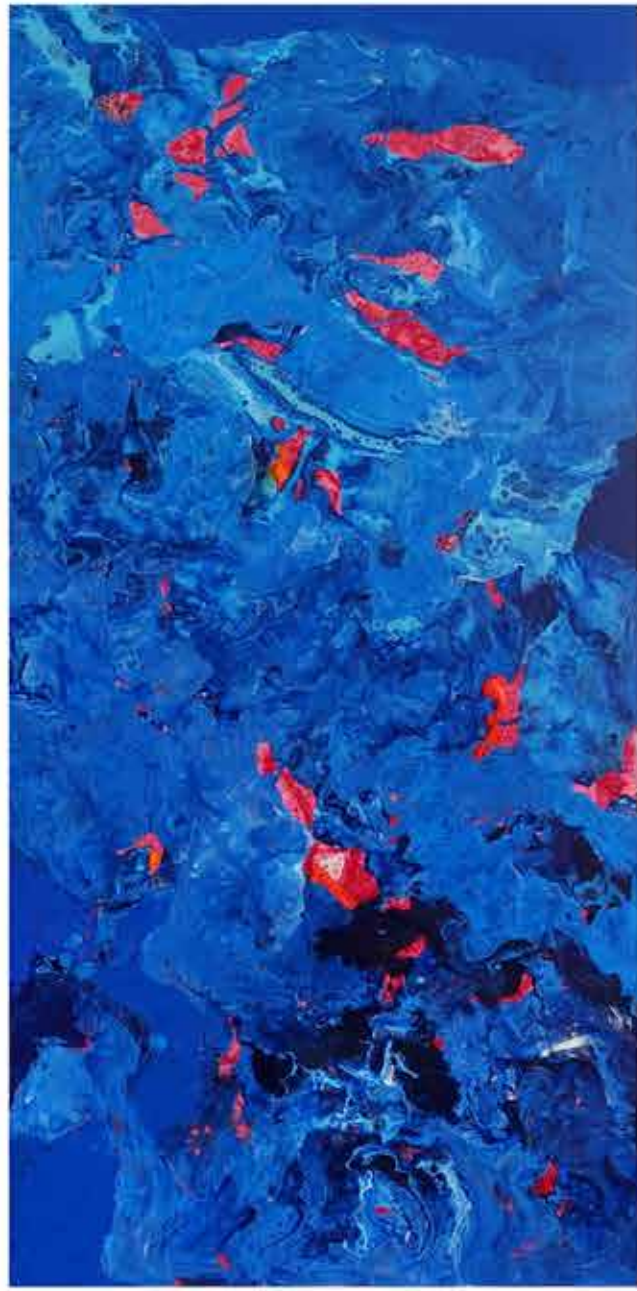
Wydział Malarstwa i Rysunku  
 Faculty of Painting and Drawing

II Katedra Malarstwa  
 II Department of Painting

Praca praktyczna skupia się na ukazaniu działania czasu w procesie twórczym oraz na sposobie postrzegania i widzenia ludzkiego oka. Podział prac na trzy sekcje jest celowym działaniem ukazującym dojrzewanie koncepcji i myśli w procesie twórczym. Punktem wyjścia było powstanie pierwszego obrazu dotyczącego analizy wspomnień, będących zapisem obrazów widzianych. Kolejne etapy przybliżyły mechanikę działania ludzkiego oka jako głównego narzędzia pozwalającego postrzegać. Ukazanie defektów widzenia jest zwróceniem uwagi na indywidualny wymiar każdej jednostki. Ostatnim cyklem są odbicia wodne, które są zauważeniem działania ludzkiego oka w naturze, a także zmian, które nanosi materia wody podobnie jak świadomość w momencie tworzenia.

The practical work focuses on showing the action of time in the creative process and on the way the human eye perceives and sees reality. The works have been deliberately divided into three sections to show the maturation of concepts and ideas in the creative process. I started with creating the first painting concerning the analysis of memories, which are a record of the images seen. The next stages brought closer the mechanism of the human eye as the main tool of perception. The presentation of visual defects draws attention to the individual dimension of each individual. The last cycle includes water reflections, which show the action of the human eye in nature and changes brought about by water resembling the action of consciousness in the course of creation.

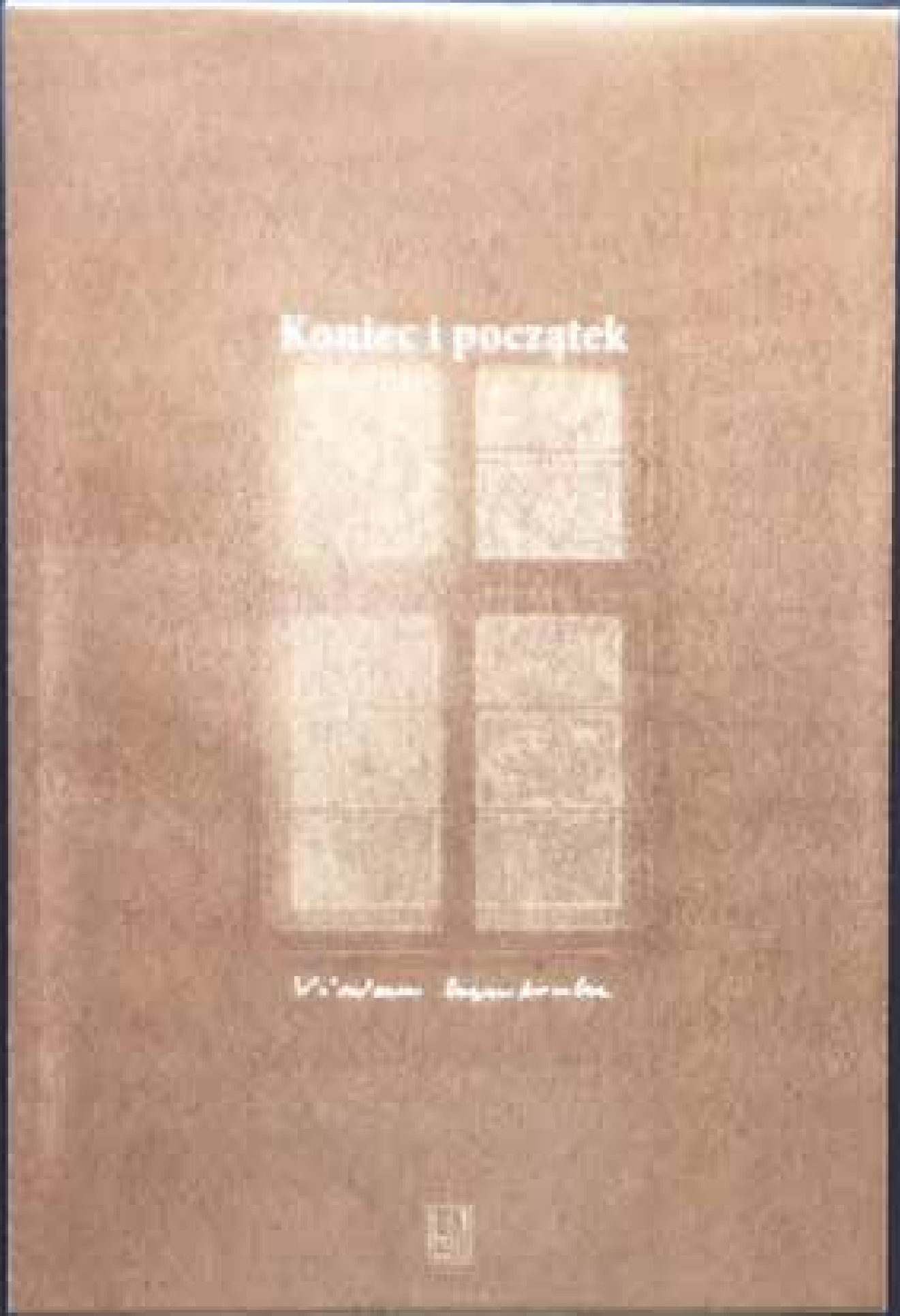




# Pooyoung Choi

**Wyróżnienie**

38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz







Tytuł pracy / Title:

**„Koniec i początek (2018)”  
„Isang Yun i jego muzyka  
na 12 instrumentów” /  
“Koniec i początek(2018)”  
“Isang Yun and his music  
for 12 instruments”**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Krzysztof Molenda, prof. zw. UAP**

Wydział Grafiki i Komunikacji Wizualnej  
Faculty of Graphic Arts and Visual Communication

Katedra Komunikacji Wizualnej  
Department of Visual Communication

Projekt „Koniec i początek”, będący częścią mojej pracy magisterskiej, składa się z 43 wierszy Wisławy Szymborskiej z książki o tym samym tytule, który ukazał się w Korei Południowej.

Książka ta opiera się na dwóch filarach: koncepcji Czasu i Przestrzeni oraz Interaktywnej Komunikacji. Ten projekt podkreśla dwie charakterystyczne cechy książki: ulotność i możliwość przedłużania chwili. To, co czyni ten projekt niezwykłym, to ukryte strony, przy czym to czytelnik sam decyduje, ile czasu poświęci danej stronie. Ukryte karty są metaforą kryjówek, ukrytych przestrzeni, a tym samym odwołaniem do koncepcji książki jako dzieła architektury. Każdy wiersz ma swoją przestrzeń, lecz pozostaje ona początkowo ukryta i zamknięta. Jeśli jednak czytelnik będzie chciał zobaczyć więcej, wówczas z pewnością odkryje to, co skrywają karty. Gdy czytamy wiersz towarzyszą nam różne emocje, w zależności od miejsca, czasu i sytuacji. Dlatego ukryte karty mogą służyć czytelnikowi jako kartki notatnika, by zapisać prze-myślenia zainspirowane danym wierszem. Jeśli chodzi o Interaktywną Komunikację, książka ta tworzy nową relację, nie tylko pomiędzy czytelnikiem a autorem, ale również wzajemnie pomiędzy

My MA diploma project, “Koniec i początek(2018)”, is composed of Wisława Szymborska’s 43 poems from “The End and the Beginning” published in South Korea.

This book has two main concepts; Time and Space in a Book and Interactive Communication. This project gives prominence to the book’s extensivity and temporality. It has unusual hidden pages and gives variety to a range of time that a reader can stay on one page. Metaphorically, the hidden pages are secret rooms in a book as architectural concept. Every poem has its room but it is hidden and closed initially. But when a reader wants to see more, then it will be finally opened. When we read a poem, we feel different emotions depending on place, time, and situation. Therefore, there is a sheet for note taking in the secret room, so readers can write down their emotions or thoughts inspired by a poem.

Regarding ‘interactive communication’ concept, this book adds new relationship, not only between a reader and an author, but also a reader and another reader. In the book, there are 43 Polish poems written as bilingual texts, Polish and Korean. For two groups of readers divided by use of language,



czytelnikami. W książce znajdują się 43 wiersze w dwóch wersjach językowych: polskiej i koreańskiej. Aby przeczytać wiersz w drugiej wersji językowej, należy obrócić książkę. Jeśli ukryta przestrzeń zostanie otwarta, wówczas czytelnik zobaczy dwa zdjęcia okien. Jedno ujęcie okna z wnętrza domu to niejako polski punkt widzenia. Zaś ujęcie z zewnątrz to perspektywa koreańska. Przestrzeń ta może pomóc zbliżyć się obu grupom czytelników. Co więcej, w miarę jak będą oni powracać do tomiku, karty te zostaną zapisane nowymi notatkami. Z czasem książka nabierze znaczenia subiektywnego, aż w końcu zostanie zawładnięta.

Inspiracją do mojego drugiego projektu było 12 starych płyt gramofonowych, które znalazłam na pchlim targu. Ich okładki same w sobie ilustrują czas, kiedy to tkwiły gdzieś porzucone. Miałam wrażenie, że mają pewną historię do opowiedzenia i stąd pomysł stworzenia książki poprzez wykorzystanie okładek. Choć początkowo nie było to proste zadanie, ta abstrakcyjna koncepcja dała mi przestrzeń, by tworzyć nowe pomysły, aranżować je, aż wreszcie zdecydowałam, że mój drugi projekt będzie książką biograficzną o koreańskim kompozytorze Isangu Yunie. Tytuł mojej drugiej pracy to „Isang Yun i jego muzyka na 12 instrumentów”. Jeli chodzi o strukturę, jest ona dwuwarstwowa. Część zewnętrzna to opakowanie na dwanaście książek, które znajdują się w środku. Książka ma formę pamiętnika zawierającego planer na każdy miesiąc i informacje o kompozytorze, tak aby czytelnik mógł stopniowo poznawać jego życie. Szukając informacji na jego temat, znalazłam nagrania niezwykłych muzyków grających jego utwory. Choć wówczas niewiele wiedziałam o jego osiągnięciach, stałam się jego wielką fanką poprzez odkrycie jego muzyki i dzięki pasji tych wykonawców. Postanowiłam przedstawić ich czytelnikom, by i oni dzięki nim docenili talent tego kompozytora i jego utwory. W sumie dwanaście różnych instrumentów jest zaprezentowanych w książkach, które znajdują się w środku. Okładka każdej z dwunastu książeczek pełni specjalną funkcję. Czytelnicy mogą na nich grać, tak jak muzycy w trakcie występu. Są one podzielone w zależności od rodzaju instrumentu na strunowe, dęte i inne (fortepian i głos).

the book has two ways to read. If the secret room is opened, two pictures of a ‘window’ are revealed, one is taken from inside as Polish point of view and the other is from outside as Korean point of view. Through these hints, two groups of readers are able to appreciate each other. What is more, readers will open the secret rooms more and more and write down personal notes in the process of reading. Then, the signification of the book will be converted from objective to subjective and at last the book will be possessed.

Paper can be easily stained. Simply as time passes, some trace is left on the paper and it becomes more and more visible. It inspired my second project.

My second book project has started with 12 old LP covers discovered in old market. The covers themselves show the amount of time they spent somewhere. I felt the covers themselves tell a story, and the strong impression made me come up with the idea to make a book by using the covers. Although it was not a simple process at the beginning, the abstract concept let me brainstorm random ideas and I kept arranging the ideas and trying to make a concrete concept. Finally, the second book was determined to be an information book about Korean composer Isang Yun.

The title of my second book project is “Isang Yun and his music for 12 instruments”.

As for its structure, the book has two layered structure to materialize the book with 12 inside books. Outer structure is a case for 12 books. The book takes a form of a diary with a year planner containing 12 monthly planners so that readers can learn about him step by step while using the diary.

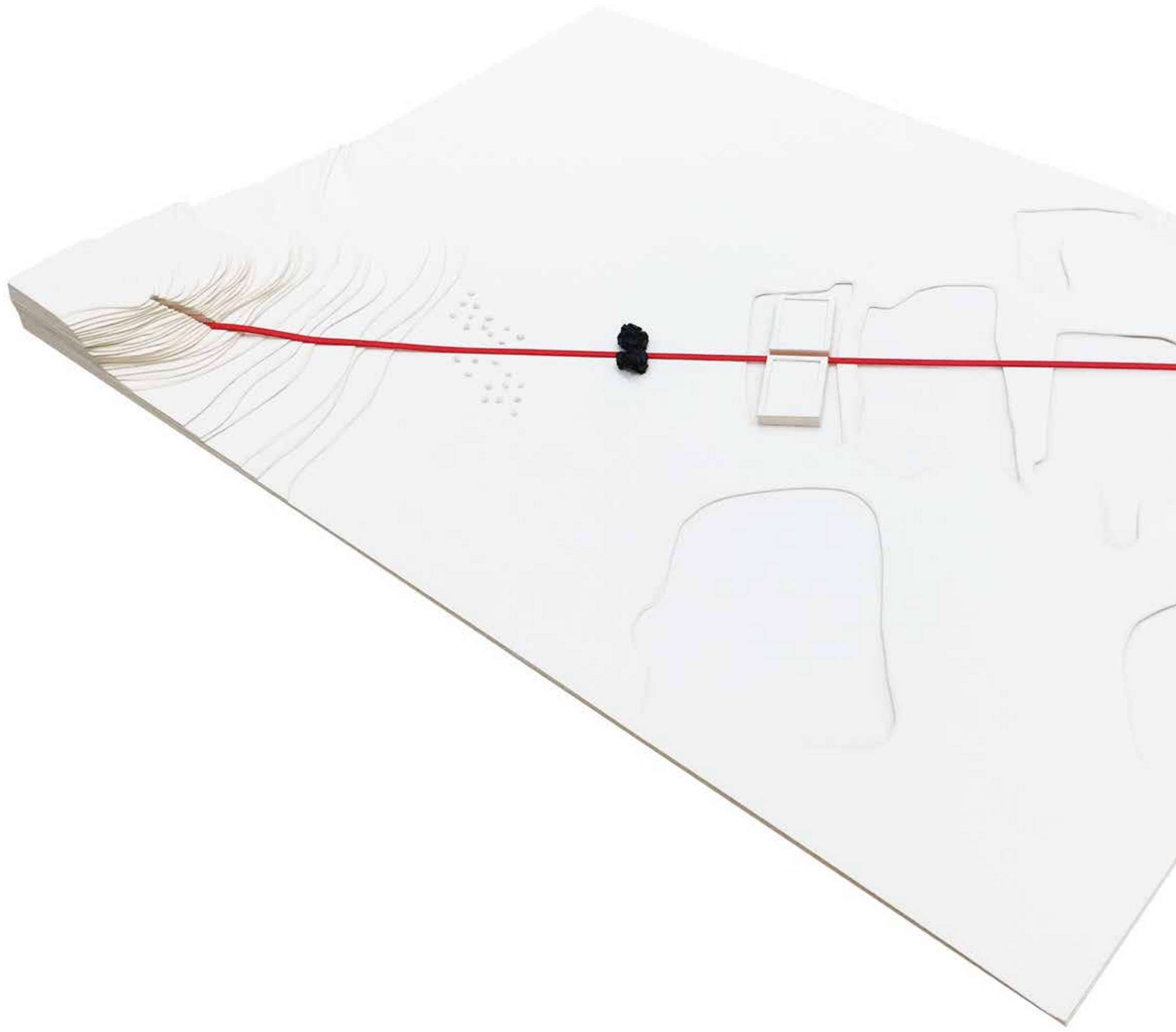
While searching for information about him, I came across videos of enthusiastic performers who play his compositions. Even though I had not known much about his achievements, I became a big fan of Yun because of his music and the passion of the performers. I decided to introduce the performers who play his music to get readers interested in his works and make them appreciate his talent. A total of twelve instruments playing his music are introduced in each 12 inside books. All 12 inner books have a special function in each cover. Readers can play with the covers as like the performers playing his music. 12 covers are classified according to type of instruments, string instruments, wind instruments and the others being a piano and voice.



# Aleksander Radziśiewicz

## Wyróżnienie

38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz





Tytuł pracy / Title:

**LINIA. Kartoszyo /  
Elektrownia Jądrowa Żarnowiec /  
THE LINE. Kartoszyo /  
The Nuclear Power Plant Żarnowiec**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Piotr Szwiec, prof. nadzw. UAP  
dr Patrycja Mikołajczak, ad.**

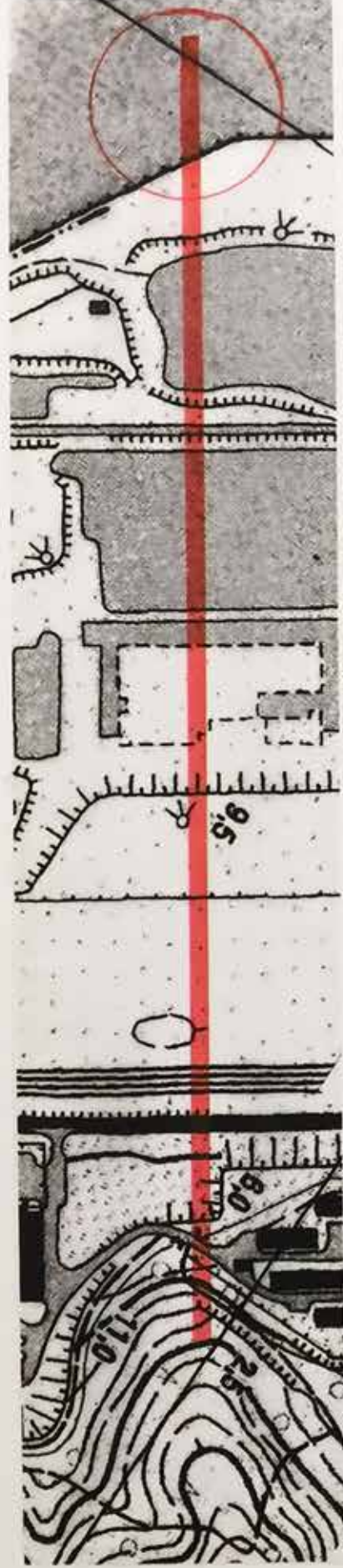
Wydział Architektury i Wzornictwa  
Faculty of Architecture and Design

Katedra Bioniki i Krajobrazu  
Department of Bionics and Landscape

Projekt „LINIA” związany jest z przestrzenią kaszubskiej wsi Kartoszyo, zlikwidowanej w latach 80. na rzecz budowy Elektrowni Jądrowej Żarnowiec. Ma na celu nie tylko upamiętnienie dawnej osady, ale również wykreowanie nowego wyróżnika kultury Kaszub w ogóle. Jednym z elementów stanowiących o wyjątkowości tego regionu jest krajobraz, dlatego też całe założenie opiera się na krajobrazowym przekroju przekształconym w istniejącą w przestrzeni linię, czyli kilometrową drogę rozpoczynającą się wcięciem w przestrzeń Góry Zamkowej, na której szczycie znajduje się punkt widokowy, a kończącą formą 80-metrowego pomostu na Jeziorze Żarnowieckim. W centralnym punkcie droga przecina pozostałości architektoniczne niedokończonej elektrowni, które, poddawane w dalszym ciągu powolnemu niszczeniu i działaniom natury, przypominają o upływającym czasie i historii tego miejsca. Całe założenie dopełnione jest kilkoma symbolicznymi formami znajdującymi się na osi zaprojektowanej drogi.

The project entitled THE LINE is related to the space of the Kashubian village Kartoszyo, which was liquidated in the 1980s for the purposes of the construction of the Nuclear Power Plant Żarnowiec. It aims at commemorating the former settlement and creating a new distinctive feature of Kashubian culture in general. Landscape is one of the elements that make this region unique, which is why the whole project is based on a landscape cross-section transformed into a line already existing in the space, i.e. a long road that begins at the Castle Mountain, on the top of which there is a viewpoint, and ends at a 80-meter bridge on the Żarnowieckie Lake. In the central point, the road crosses the architectural remains of the unfinished power plant, which, subjected to continuous destruction and the action of nature, remind us of the passing time and the history of this place. The entire project is complemented by several symbolic forms located on the axis of the road.





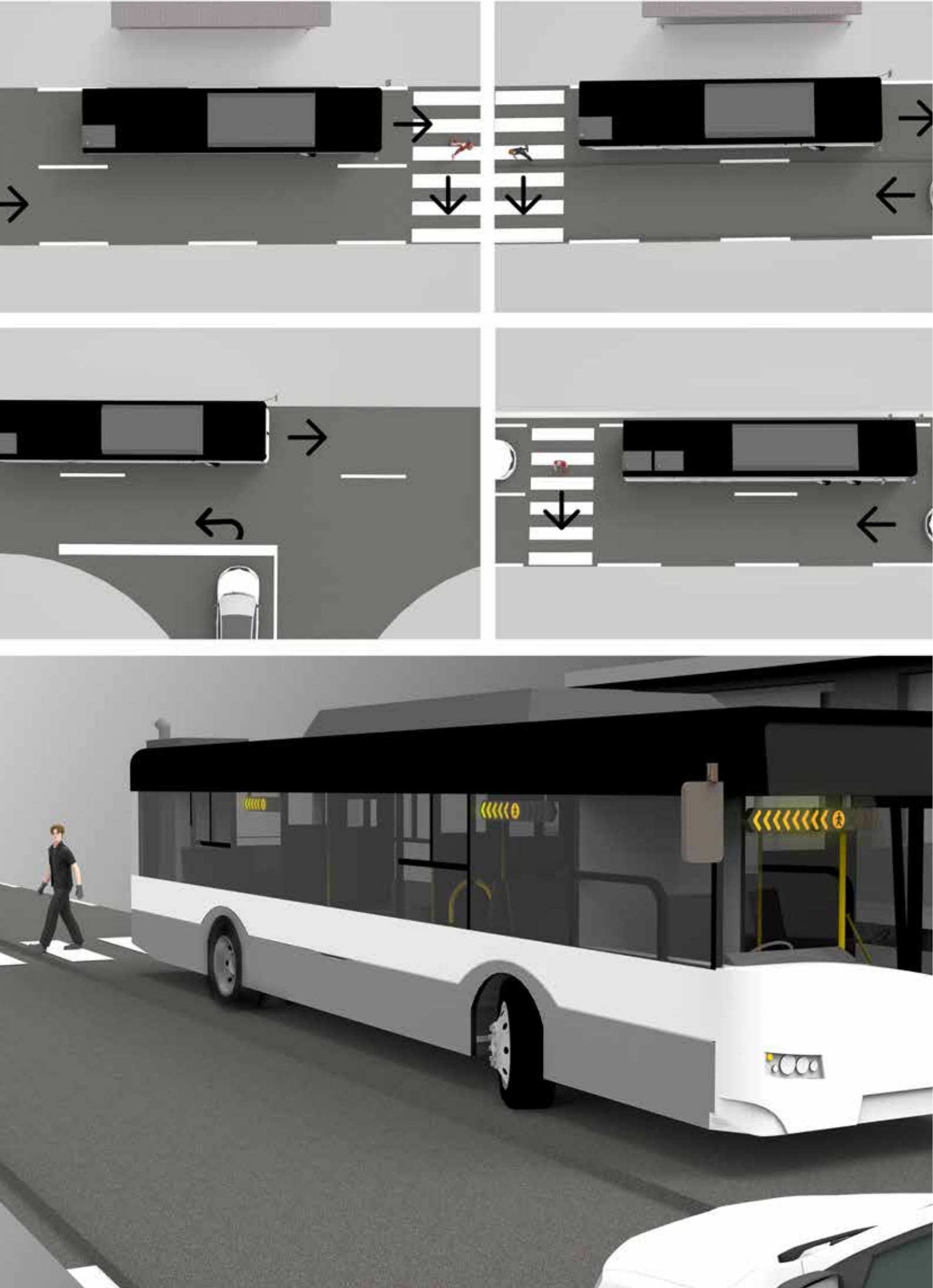
# Wiktoria Lewicka

POZnań\*

**Nagroda Prezydenta Miasta Poznania**  
38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz







Tytuł pracy / Title:

**Bezpieczeństwo pieszych –  
Moneo Life System /  
Pedestrian Safety: Moneo Life System**

Promotor / Supervisor

**dr hab. Michał Filipiak, ad.**

Wydział Architektury i Wzornictwa  
Faculty of Architecture and Design

Katedra Designu  
Department of Design

Moneo Life System jest inteligentnym systemem ostrzegawczym dedykowanym głównie autobusom i innym pojazdom o dużych gabarytach. Zaprojektowany został z myślą o sytuacjach, w których pieszy, będąc niewidocznym, niespodziewanie dla kierowcy pojawia się zza pojazdu lub przed nim, wkraczając na jezdnię i tworząc sytuację potencjalnie niebezpieczną. System to odpowiedź projektowa na realny problem – ma służyć poprawie bezpieczeństwa pieszych i wzmożeniu czujności kierowców. Przy autobusach pojawia się szczególnie wielu pieszych, będących równocześnie pasażerami. Z powodu ich gabarytów piesi są niewidoczni, opuszczając przystanek i przechodząc na drugą stronę ulicy.

Moneo Life System is an intelligent warning system dedicated mainly to the drivers of buses and other large vehicles. It has been designed for drivers who do not see pedestrians unexpectedly appearing from behind or in front of the vehicles by entering the road and creating a potentially dangerous situation. The system is a response to a real problem – it is meant to improve the safety of pedestrians and increase the vigilance of drivers. There are particularly many pedestrians near buses who are also passengers. Because of their dimensions, pedestrians are invisible when they leave the bus stop and cross the street.

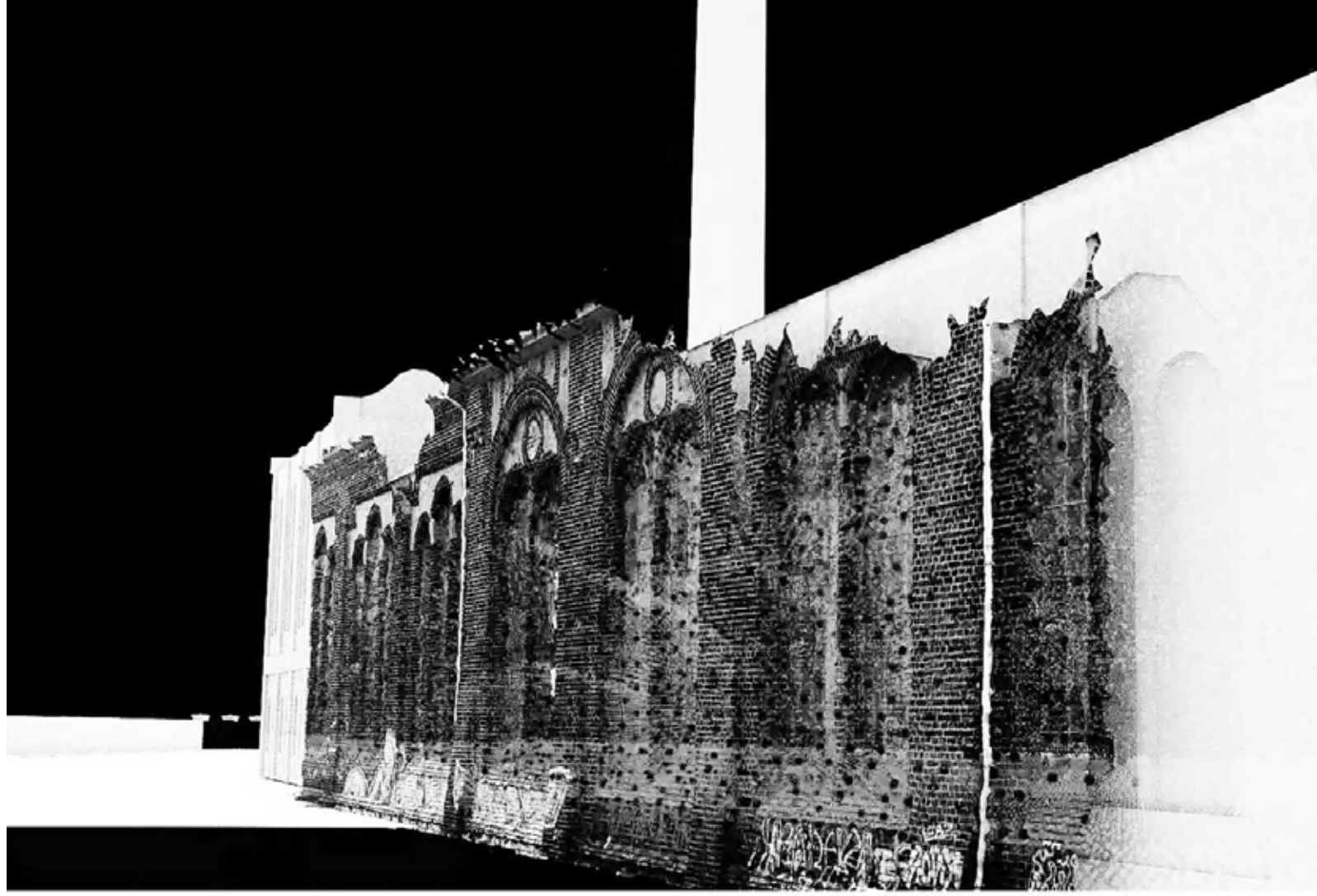
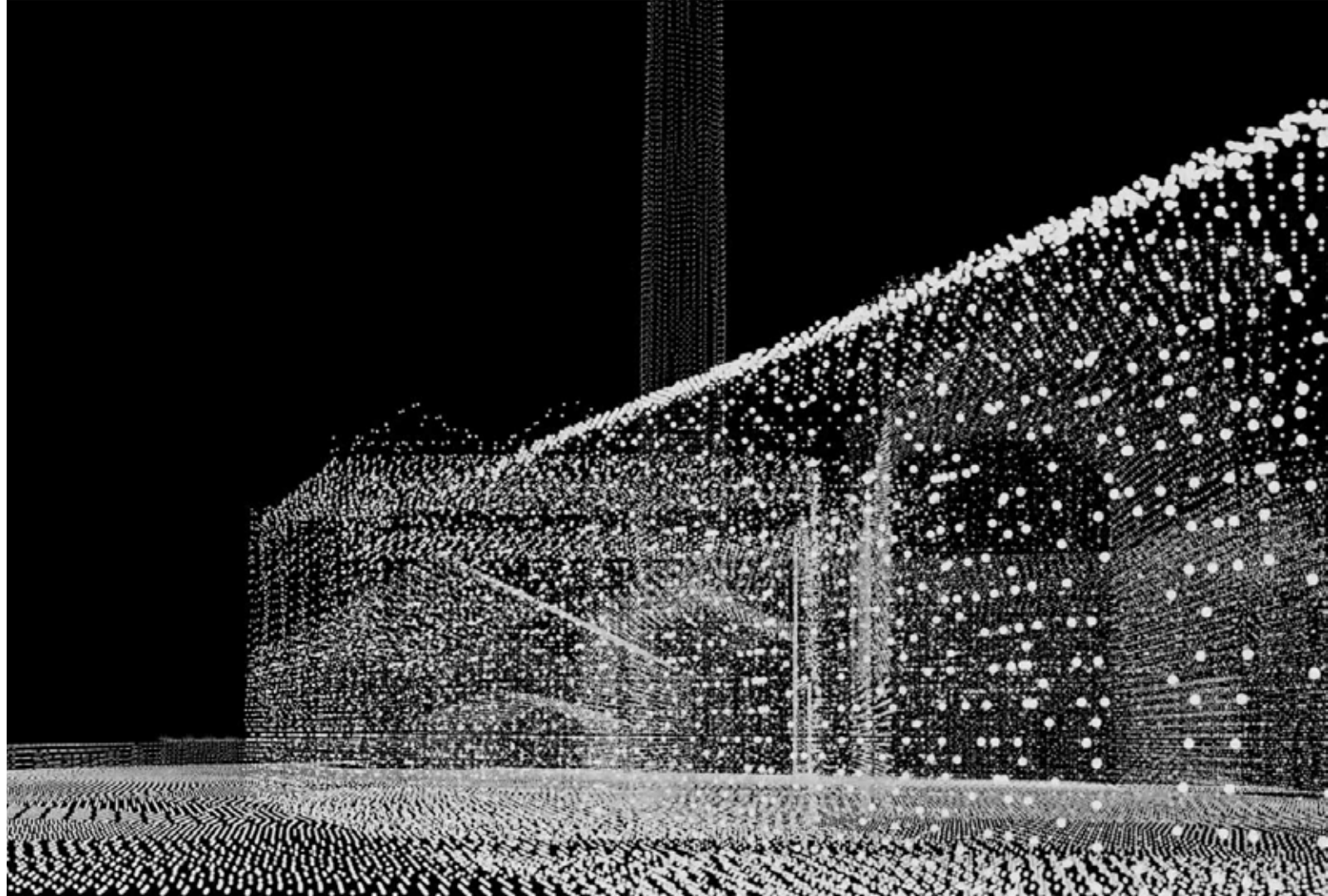




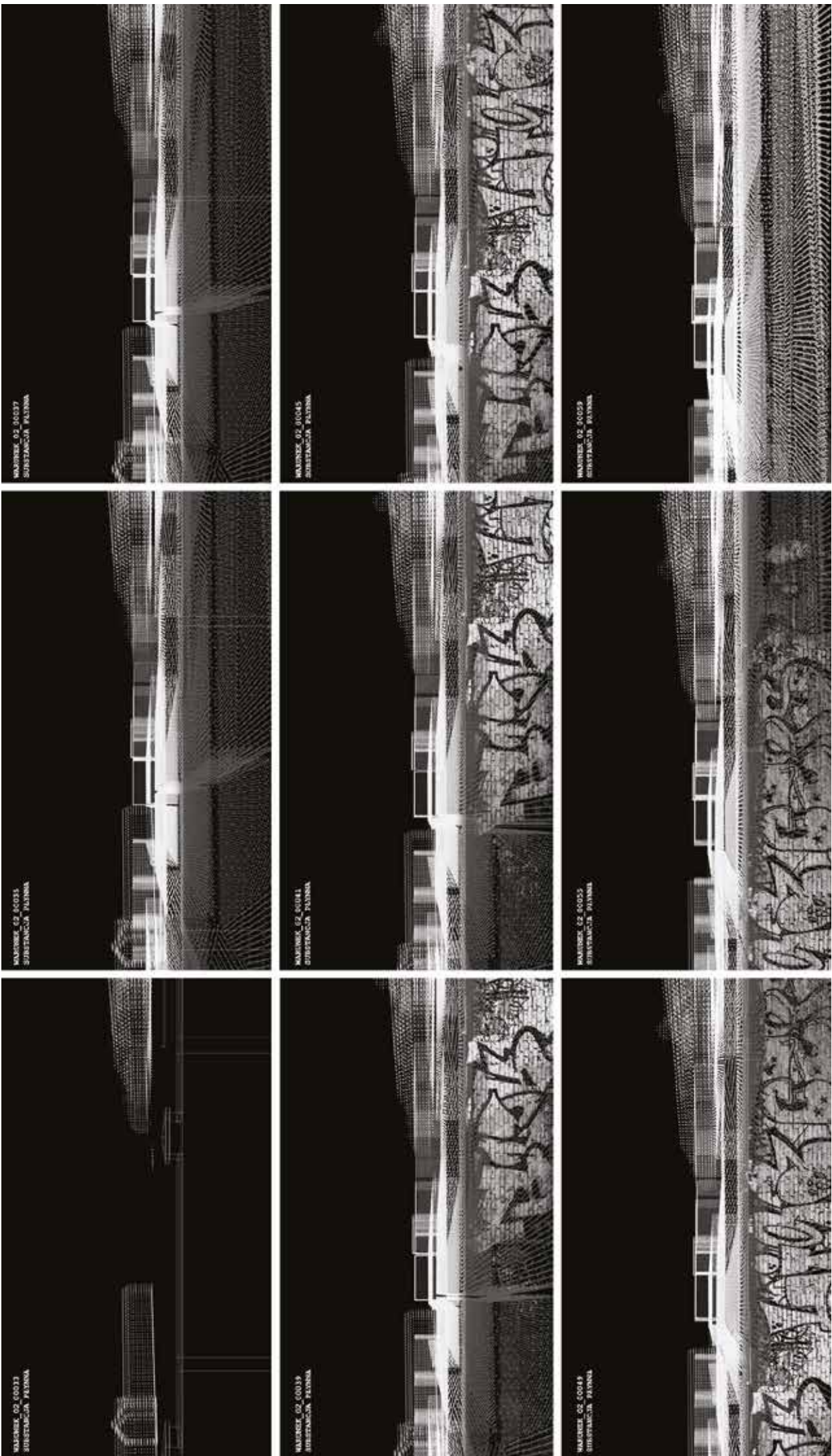
# Maksymilian Sawicki



**Nagroda Specjalna UWI Inwestycje S.A.**  
38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz







Tytuł pracy / Title:

**Między substancją płynną a masą.  
Warunki tworzenia nowego środowiska  
miejskiego na przykładzie Starej  
Gazowni w Poznaniu /  
Between Liquid Substance and Mass.  
Conditions for Creating a New Urban  
Environment Using the Example of the  
Old Gasworks in Poznań**

Promotor / Supervisor

**dr hab. inż. arch. Elżbieta Raszeja,  
prof. nadzw. UAP**

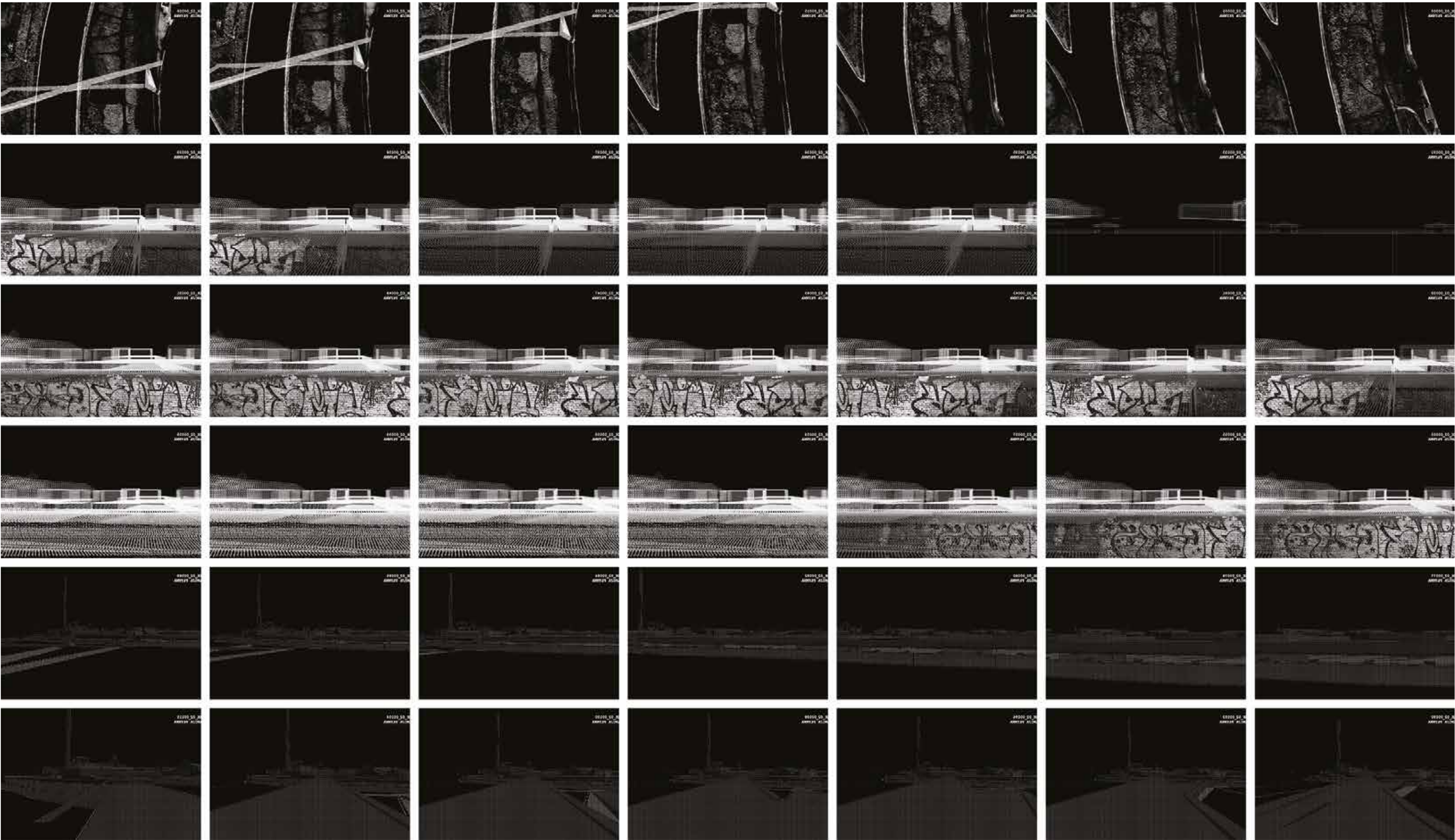
Wydział Architektury i Wzornictwa  
Faculty of Architecture and Design

Katedra Architektury i Urbanistyki  
Department of Architecture and Urban Planning

Idea projektu wywodzi się z obserwacji i rejestracji współczesnej przestrzeni miejskiej. Elementy danego środowiska miejskiego pod wpływem niezliczonej liczby czynników podlegają ciągłej redefinicji. Wskutek tego, środowisko zhumanizowane pozostaje w ciągłym ruchu, tworząc płynną substancję miejską. Zaobserwowane zdarzenia określają procesy totalne, globalne, dając obraz zupełnie innej — nowej natury przestrzeni. Praca stanowi refleksję na temat współczesnego środowiska miejskiego, w którym głównym zagadnieniem jest fizyczny aspekt krajobrazu kulturowego jako płynnej substancji miejskiej.

The idea of the project comes from the observation and registration of contemporary urban space. Elements of a given urban environment are subject to constant redefinition under the influence of countless factors. Consequently, the humanised environment remains in constant motion creating a liquid urban substance. Observed events define total and global processes, forming a completely new and different nature of space. The work is a reflection on the contemporary urban environment in which the main issue is the physical aspect of the cultural landscape as a liquid urban substance.







# Zuzanna Grusznis

S O L A R

**Nagroda Specjalna Solar Company S. A.**

38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz







Tytuł pracy / Title:  
**Grow up!**

Promotor / Supervisor  
**dr hab. Anna Regimowicz-Korytowska,**  
**prof. nadzw. UAP**

Wydział Architektury Wnętrz i Scenografii  
Faculty of Interior and Stage Design

Katedra Ubioru  
Department of Fashion Design

Projekt „Grow up!” jest próbą odpowiedzi na potrzeby współczesnych kobiet. Są to formy ubiorów, które wpisują się w aktualne trendy – styl smart casual. Motyw przewodni stanowi krata, która jest ponadczasowym deseniem przywołującym na myśl klasyczny ubiór, a w połączeniu z nowatorskimi formami i ciekawym krojem nadaje ubiorom nową wartość.

The project entitled Grow up! is an attempt to answer the needs of modern women. The forms of attire fit the current trends – the smart casual style. The leitmotif is chequer, which is a timeless pattern that brings to mind classic clothing and, in combination with innovative forms and an interesting cut, gives garments a new value.



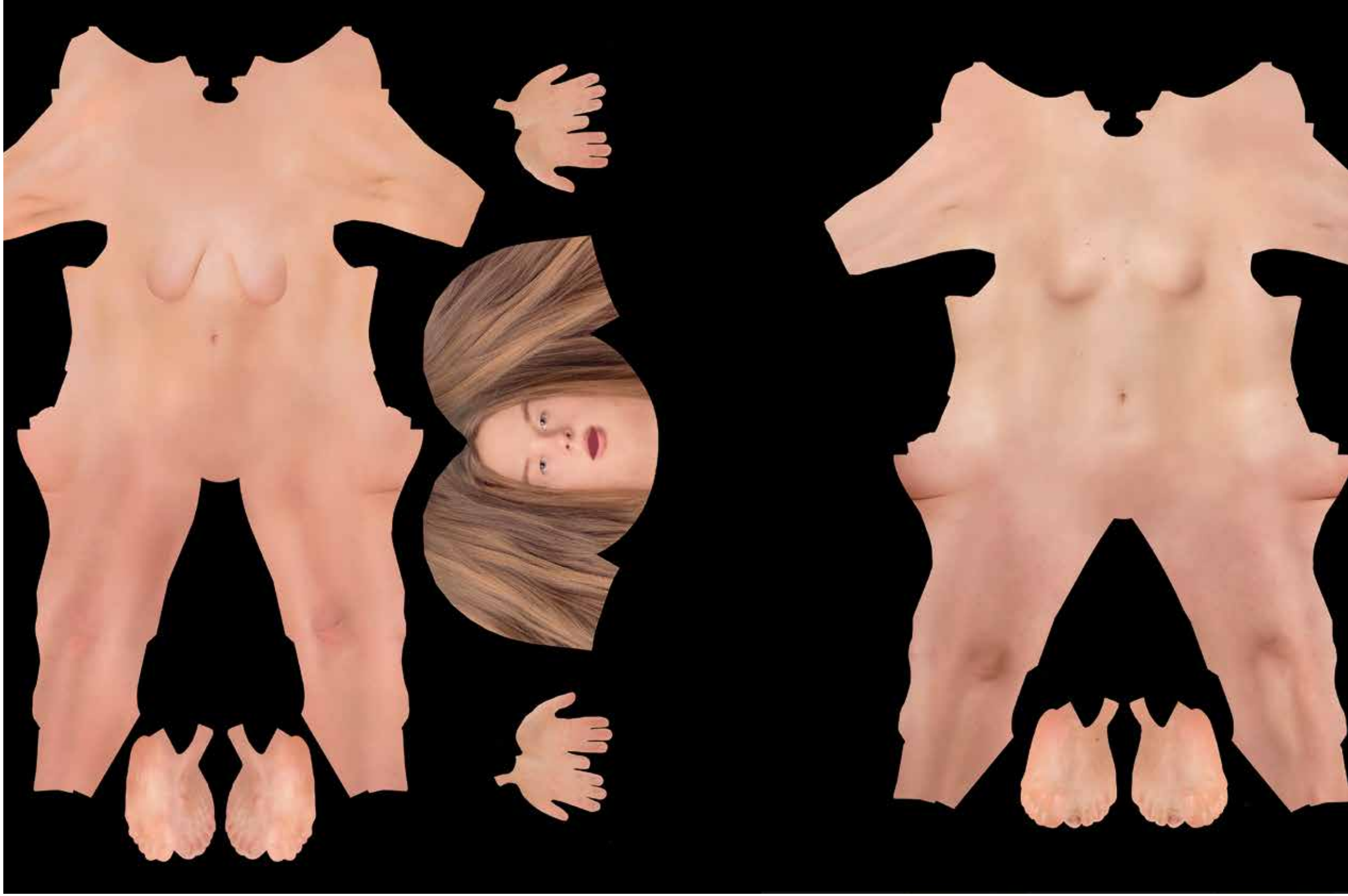


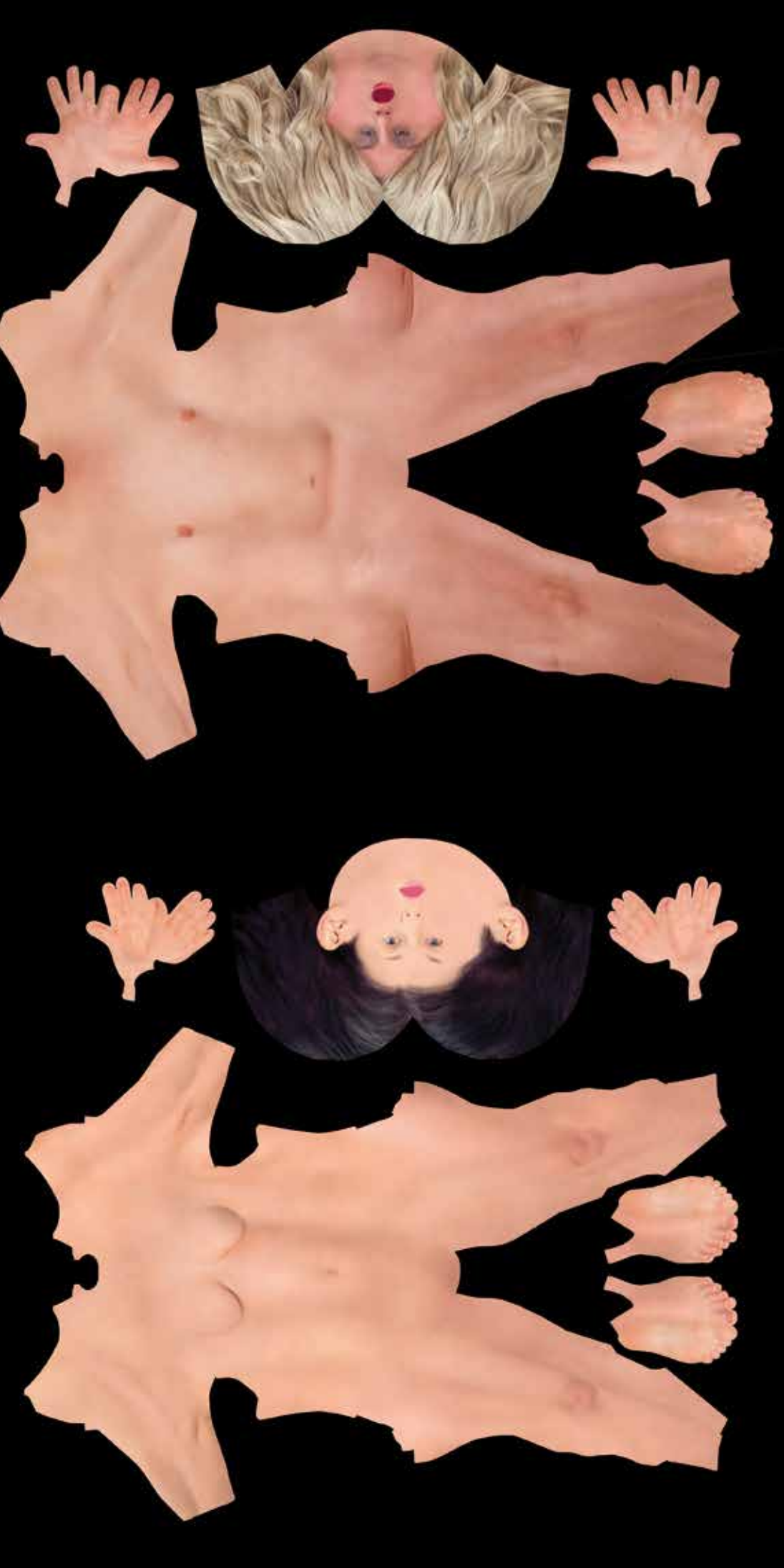
# Wulimia Andriichuk

CONTEMPORARY  
**LYNX**

**Nagroda Patrona Medialnego Contemporary Lynx**

38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz





Contemporary Lynx Nagroda

artystyczna Dziedzina artystyczna Dziedzina

Tytuł pracy / Title:  
**Apetyt / Appetite**

Promotor / Supervisor  
**dr hab. Maciej Kurak, prof. nadzw. UAP**

Wydział Grafiki i Komunikacji Wizualnej  
Faculty of Graphic Arts and Visual Communication

Katedra Grafiki  
Department of Graphic Arts

Obecna praca rozpatruje temat jedzenia, wykraczając daleko poza funkcje fizjologiczne, w kontekście ludzkiej cielesności. Wydruki w skali 1:1 przedstawiają ludzkie ciała, łączące anatomicznie dokładny wizerunek współczesnego witruińskiego człowieka ze zwierzęcymi skórmi-dywanami. Towarzyszące im krótkometrażowe filmy, wykonane w estetyce anonimowego wywiadu (ang. *silhouette interview*), przedstawiają wypowiedzi trzech kobiet na temat skomplikowanych relacji z jedzeniem, odbieranym jako sposób redukcji napięcia emocjonalnego, rekompensacji doświadczalnych braków etc., także wpływającym na kształtowanie ciała, co pociąga za sobą autopercepcyjne i społeczne implikacje.

Razem z pracą teoretyczną przybliży temat cielesnej tożsamości zwierząt (w tym człowieka) w epoce antropocenu.

The work deals with the subject of food, going far beyond its physiological functions, in the context of human corporeality. The 1: 1 prints show human bodies that combine the anatomically accurate image of a modern Vitruvian Man with animal skins-carpets. The accompanying short films, made in the aesthetic of a silhouette interview, present statements of three women on the subject of their complicated relations with food, perceived as a way to reduce emotional tension and compensate for experienced deficiencies, etc. This also affects the body's shape, self-perception and social implications.

Together with the theoretical work, the project introduces the subject of the bodily identity of animals (including man) in the Anthropocene epoch.





# Urszula Lucińska i Michał Knychaus

CzasKultury

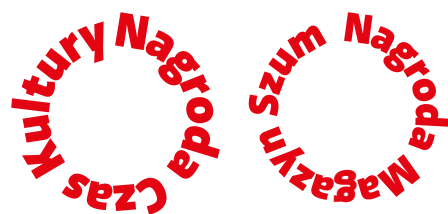
**Nagroda Patrona Medialnego Czas Kultury**  
38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz

**S Z U M**

**Nagroda Patrona Medialnego Magazyn SZUM**  
38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz







Tytuł pracy / Title:

**Nadpisz/Odrzuć/Zachowaj oba /  
Write/Reject/Save Both**

Promotor / Supervisor

**dr Daniel Koniusz, ad.**

**prof. dr hab. Sławomira Chorążyczewska,**

**prof. nadzw. UAP**

Wydział Komunikacji Multimedialnej

Katedra Fotografii

Faculty of Multimedia Communications

Department of Photography

Wydział Architektury Wnętrz i Scenografii

Katedra Ubioru

Faculty of Interior and Stage Design

Department of Fashion Design

Tytuł pracy odnosi się do polecenia pojawiającego się na ekranie komputera przy próbie zapisu plików o tej samej nazwie co już znajdujące się w danym katalogu oraz do wyboru, przed którym stajemy w obliczu rozwoju technologii zastępujących człowieka. Za pomocą obiektów budowana jest wielowarstwowa, rozproszona narracja. Punktem centralnym jest najnowsza wersja algorytmu Poetbot, który pozornie zaprojektowany do celów rozrywkowych, zbiera i przetwarza dane użytkowników. Kolejne obiekty tworzą sieć wzajemnie powiązanych, ale i do pewnego stopnia autonomicznych sensów. Zbudowana ekspozycja to hipertekstualna opowieść o konkurujących ze sobą wizjach przyszłości.

The title of the work refers to the command appearing on the computer screen when attempting to save files with the same name as those already saved in a given folder. It also refers to the choice we face due to development of technologies that replace human beings. A multi-layered, distributed narrative is built using objects. The focal point is the latest version of the Poetbot algorithm, which has been seemingly designed for entertainment purposes, yet it collects and processes user data. Successive objects form a network of interrelated and somewhat autonomous meanings. The exhibition is a hypertextual story about competing visions of the future.





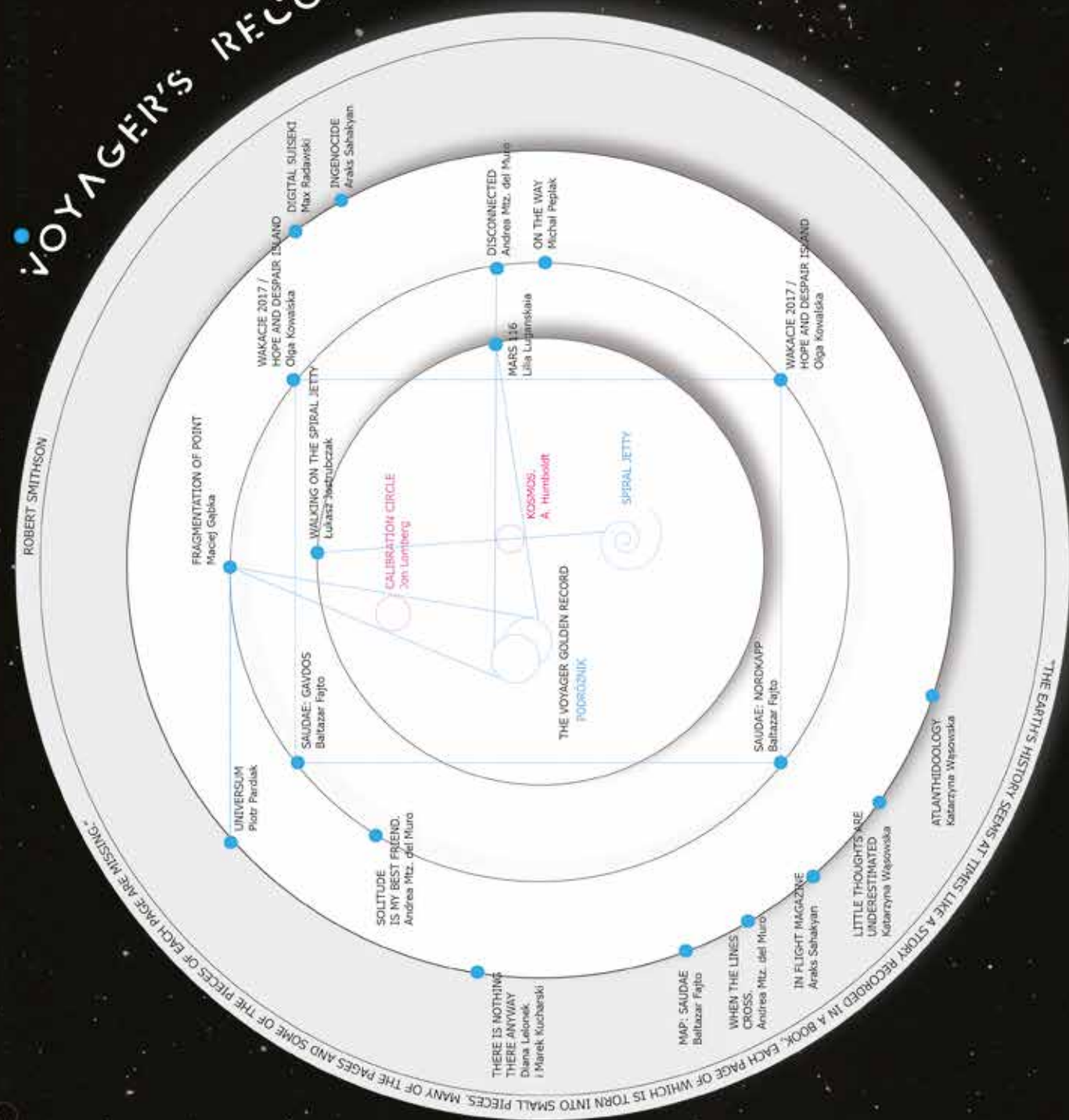
# Paulina Brelińska

NOTES—  
—NA—6  
TYGODNI

**Nagroda Patrona Medialnego Notes Na 6 Tygodni**  
38. edycji Konkursu im. Marii Dokowicz



# VOYAGER'S RECORD



Tygodni Nagroda Notes Na 6

artystyczna Dziedzina artystyczna Dziedzina

Tytuł pracy / Title:

**Projekt kuratorsko-badawczy Voyager's Record | Rejestr Podróżnika / A Curatorial and Research Project: A Voyager's Record**

Promotor / Supervisor

**dr hab. Izabela Kowalczyk, prof. nadzw. UAP**

Wydział Edukacji Artystycznej i Kuratorstwa  
Faculty of Art Education and Curatorial Studies

Katedra Kuratorstwa i Teorii Sztuki  
Department of Curatorial Studies and Art Theory

Zbiorowa wystawa łączy współczesne prace związane z zagadnieniem podróżowania po świecie i kosmosie. Koncept kuratorski bazuje na autorskiej mapie koncepcyjnej przypominającej rysunki Układu Słonecznego. Znajdująca się na niej siatka pojęć, tytuły i nazwiska artystów/ek są nieodłączną częścią wystawy. Twórcy natomiast prezentują prace w zróżnicowanych mediach takich jak fotografia, wideo, obiekt oraz notatki badawcze.

The collective exhibition is composed of contemporary works related to travelling the world and space. The curatorial concept is based on a conceptual map resembling drawings of the Solar System. The network of concepts, titles and names of artists is an inseparable part of the exhibition. The artists present their works using various media, such as photography, video, objects and research notes.





**Nominee**

**Nominees**

**nowa**



# Anna Adamowicz





Tytuł pracy / Title:

**Swojczyzna-Obczyzna.  
Performatywne antyutopie /  
Swojczyzna-Obczyzna.  
Performative Anti-Utopias**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Izabella Gustowska, prof. zw. UAP**

Wydział Komunikacji Multimedialnej  
Faculty of Multimedia Communications

Katedra Intermediów  
Department of Intermedia

Praca dyplomowa jest oparta na opowiadaniu o tym samym tytule. Opowiadanie stanowi ostatni rozdział pisemnej pracy magisterskiej.

Z opowiadania, określonego przez recenzenta prof. Piotra Kurkę jako „baśń filozoficzna lub antroposaga”, autorka wywodzi scenariusz do trzyczęściowej sytuacji performatywnej. Praca została zrealizowana w dawnym poznańskim klubie nocnym „Nefretete”. Autorka zabiera publiczność w performatywną podróż, podczas której opowiada o bogactwie przyrodniczym i kulturowym wymyślonej krainy. Cechy tej krainy mogą się jednak kojarzyć z miejscami dobrze wszystkim znanymi. W ironiczny sposób autorka i pozostali performerzy podejmują grę z wielkimi i obfitymi w znaczenia pojęciami, takimi jak naród, kultura, dziedzictwo, obcość, polityka, a nawet propaganda.

The diploma work is based on a story of the same title. The story is the last chapter of the master's thesis. The reviewer Professor Piotr Kurka describes the story as a 'philosophical fairy tale' or 'anthroposaga'. The author uses it to create a scenario for a three-part performative situation. The work was implemented in the former night club 'Nefretete'. The author takes the audience on a performative journey, during which she talks about the natural and cultural wealth of the imaginary land. The features of this land can, however, be associated with well-known places. In an ironic way, the author and other performers play with great and meaningful notions, such as nation, culture, heritage, foreignness, politics and propaganda.





# Karolina Belter i Weronika Wroniecka







Tytuł pracy / Title:

**Widzę tam, gdzie patrzysz /  
I can see where you look**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Konrad Kuzyszyn, prof. zw. UAP  
prof. dr hab. Piotr Wołyński, prof. zw. UAP**

Wydział Komunikacji Multimedialnej  
Faculty of Multimedia Communications

Katedra Fotografii  
Department of Photography

Praca powstała we współpracy i o współpracy opowiada. Współpracujemy ze sobą w taki sposób, by podporządkować sobie elementy rzeczywistości, rzeczywistość samą nakłonić do współpracy. Nasza sztuka to sztuka porozumienia lub też sztuka odwracania wzroku po to, by uwolniony obraz mógł być nam wrócony jako żywy i obecny poprzez każde wejście. O tym bowiem rozmyślałyśmy – o zdolności do wejścia, do przyglądania się i kontaktu z tym, czemu się przyglądamy. Chcemy naraz nakłonić do ukochania i wyrzeczenia się obrazu – wyrzeczenia, które jest szczególnym ukochaniem. Nie pozwalamy więc widzowi niczego zobaczyć do końca – wchodzimy w kadr, nim zdąży się nacieszyć widokiem, urywamy zdania w połowie, chowamy się we wnętrzu oka, żeby zawęzić pole widzenia.

The work was created in collaboration and refers to collaboration. We work together so as to subdue elements of reality and persuade reality to cooperate with us. Our art is the art of understanding or the art of looking away so that the freed image could be returned to us as living and present through every glance. This is what we think about – the ability to glance, look at and make contact with what we look at. At the same time, we want to persuade people to love and renounce the image – to renounce that which is particularly loved. We do not allow the viewers to see anything in its entirety – we enter the field of view before they can enjoy the image, we cut in mid-sentence and hide inside the eye to narrow the field of view.





# Aleksander Błaszkiewicz





Tytuł pracy / Title:

**Snakes, dragons and phantoms**

Promotor / Supervisor

**dr hab. Dominik Lejman, prof. nadzw. UAP**

Wydział Malarstwa i Rysunku

Faculty of Painting and Drawing

I Katedra Malarstwa

I Department of Painting

„Snakes, dragons and phantoms” to przedziwna opowieść o duchach, żywiołach i dzikości, kondycji współczesnych cyborgicznych ciał i naszej tożsamości. Historia wojowników i kochanków, podróżników i melancholików.

Zdarzenia mają charakter efemeryczny, nie prowadzą linearnej narracji. Performerzy poprzez charakterystykę i przypisane role stają się dziełami. Wyznaczają początek i koniec humanoidalnych pętli czasowych, w które wciągnięty zostaje odbiorca. Jednocześnie kluczem do rozkodowywania tych sytuacji jest SOMA. Soma rozumiana jako ciało, Soma jako mitologiczny napój bogów, pozwalający doświadczać nieśmiertelności oraz huxleyowska Soma – cudowny środek na poprawę samopoczucia i uśmierzenie niepokoju, będący jednocześnie narzędziem kontroli społeczeństwa przez władzę.

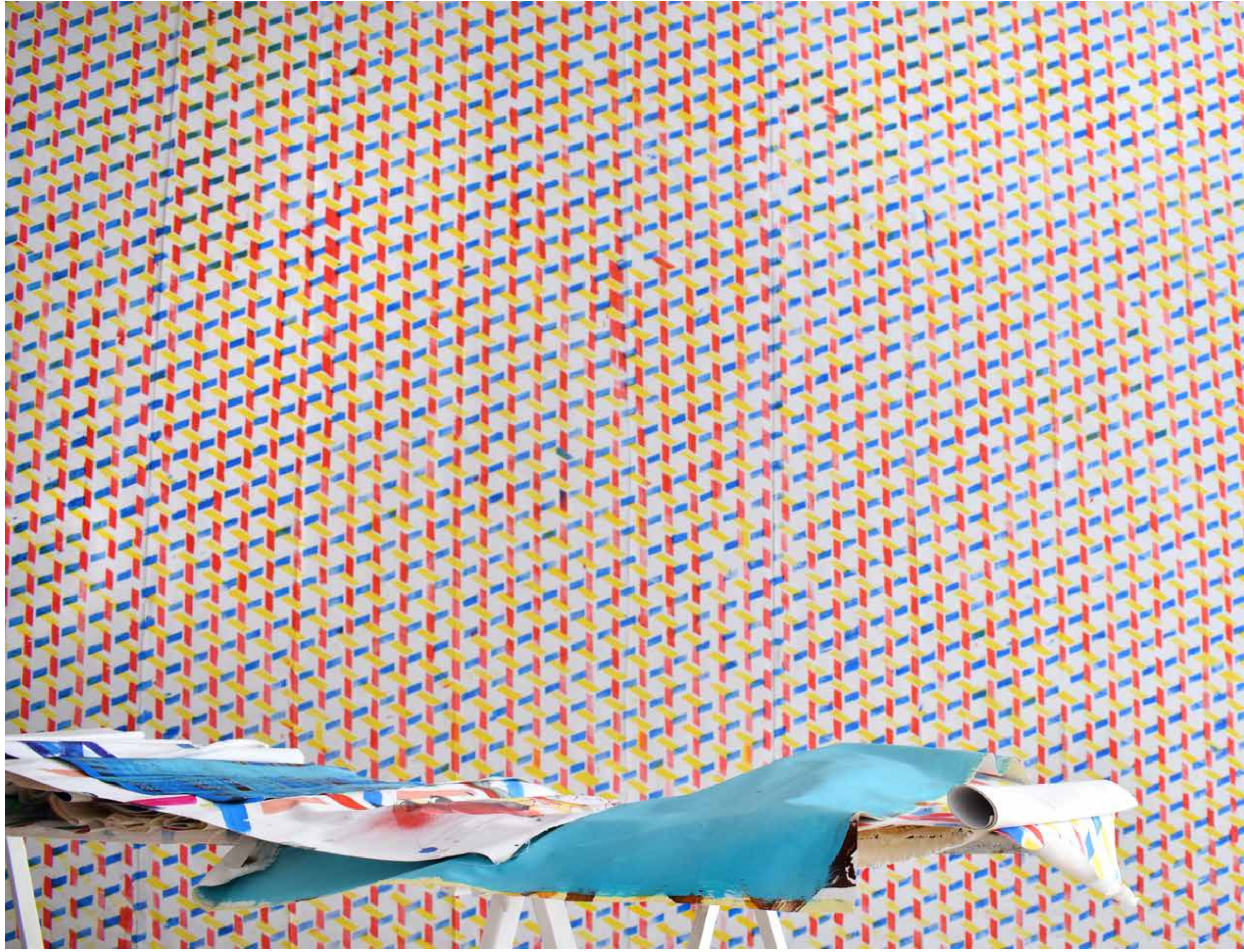
Snakes, Dragons and Phantoms is a strange story about ghosts, elements and wildness, the condition of modern cyborg bodies and our identity. It is a story of warriors and lovers, travellers and melancholics. The events depicted are ephemeral and do not form a linear narrative. Through their make-up and roles assigned, performers become works. They mark the beginning and end of the humanoid time loops into which the viewer is drawn. At the same time, Soma is the key to decoding these situations. Soma is understood as a body, as a mythological drink of gods which allowed them to experience immortality and as Huxley's Soma – a wonderful means to improve well-being and relieve anxiety and also a tool used by the authorities to control society.



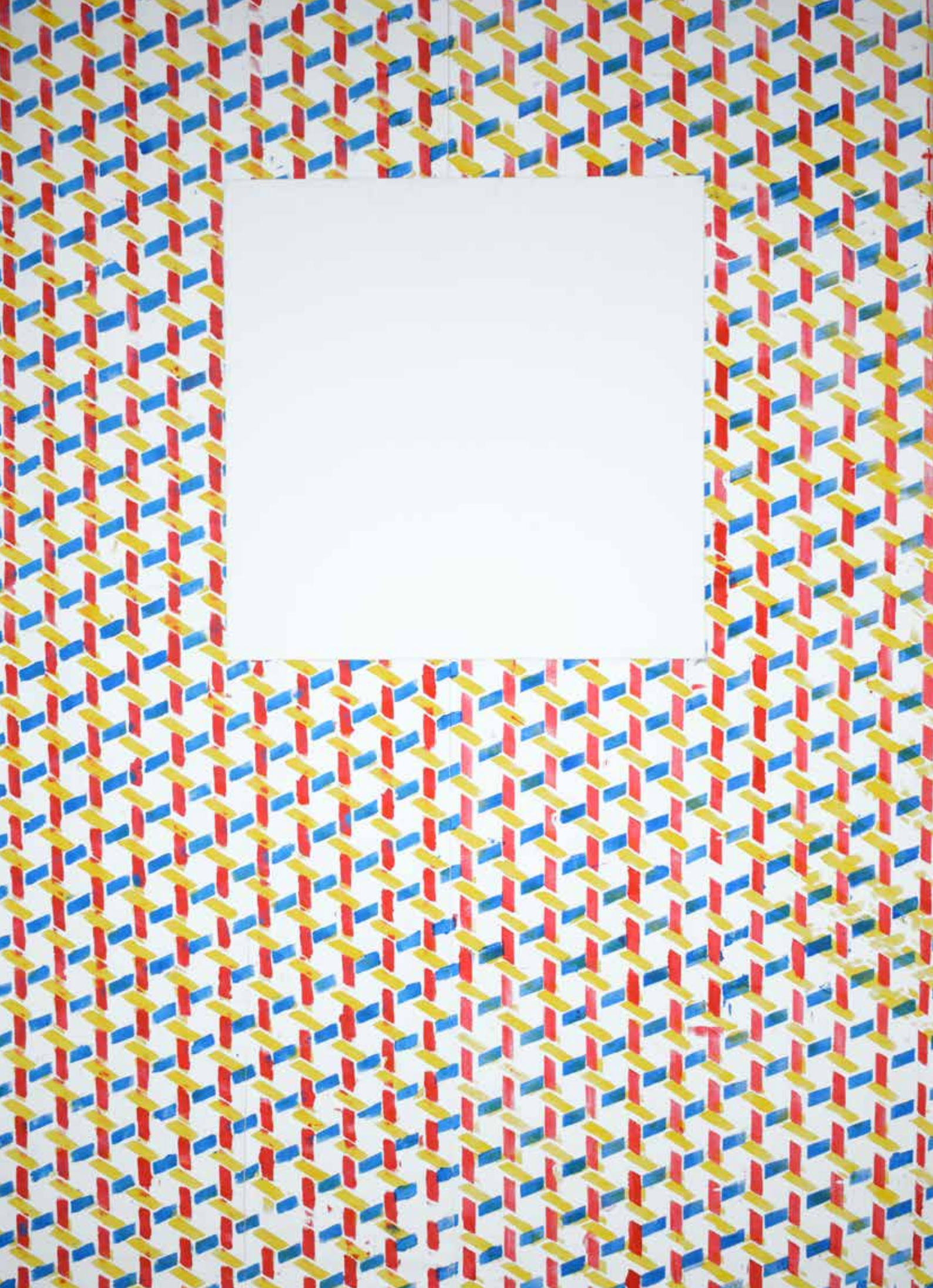




# Watałki Brodaczkas







Tytuł pracy / Title:

**Po(d)/nad /  
Un(d)er/Over**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Andrzej Zdanowicz, prof. zw. UAP**

Wydział Malarstwa i Rysunku  
Faculty of Painting and Drawing

I Katedra Malarstwa  
I Department of Painting

Przedstawione w ramach pracy „Po(d)/nad” obrazy i obiekty są punktem wyjścia do rozważań na temat miejsca i roli obrazu.

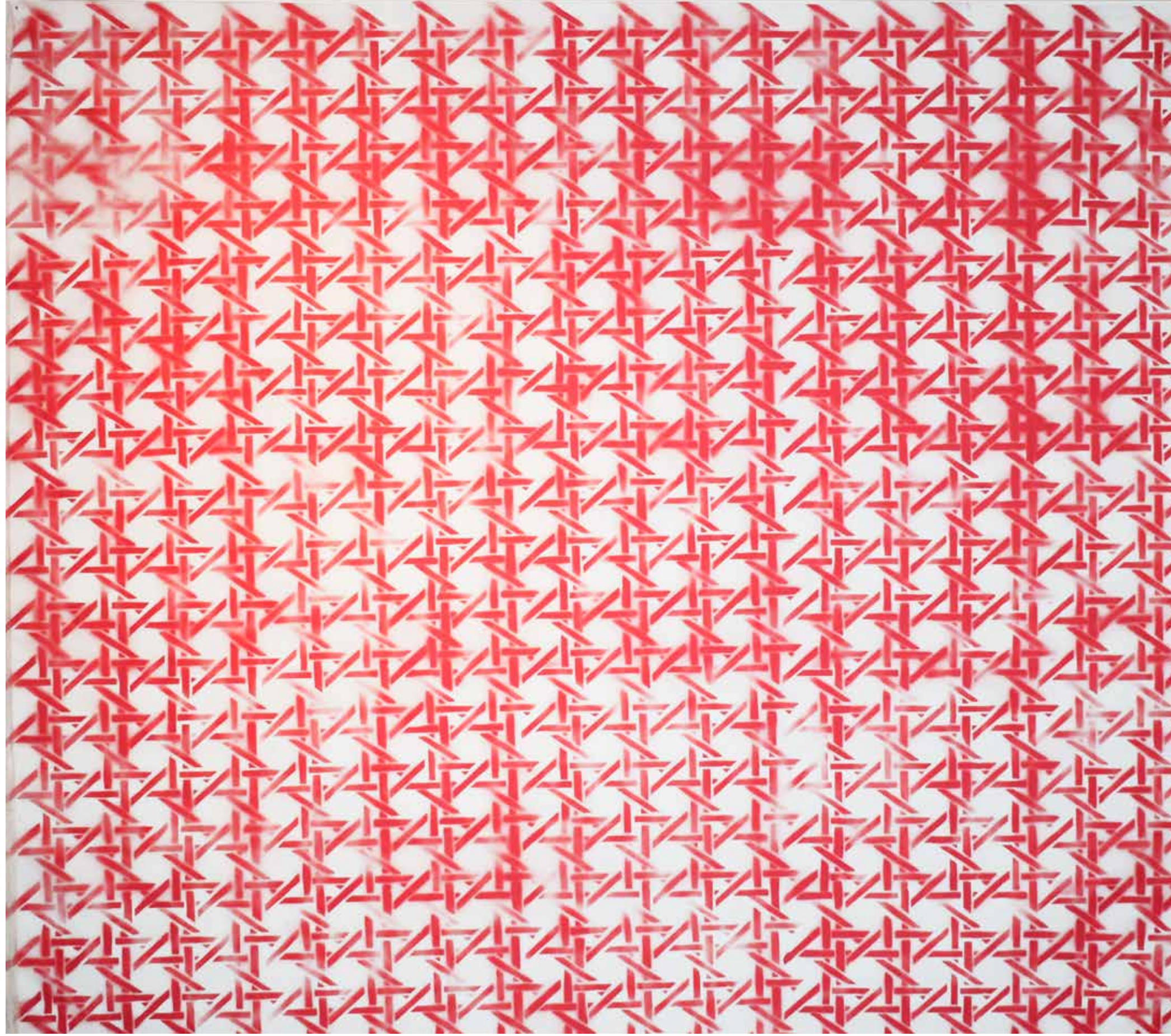
Polemizują one z tapetą i wskazują na jej obrazowy charakter. Wykorzystują przynależne jej powtórzenie, które zawiera w sobie zarówno repetycję, jak i zmianę – tak w obrębie samego wzoru, jak i kontekstu jej przywołania.

Praca balansuje na granicy przedmiotu i obrazu, a odwołując się do znanych nam ze ścian, wyprodukowanych przemysłowo-ozdobnych pasów papieru, przekracza oddziaływanie klasycznego blejtramu.

Tapeta staje się tu nie tyle przywołaniem danego ornamentu czy wzoru, co zwojem, na którym możemy zapisać własną opowieść.

The images and objects that are part of the work entitled Un(d)er/Over are the starting point for a reflection on the place and role of a painting. They argue with the wallpaper and indicate its visual character. They use the associated repetition, which is both repetition and change – both within the pattern and the context. The work balances on the border between an object and a painting. Referring to the well-known decorative stripes on wallpapers, it goes beyond the influence of a classic frame. The wallpaper here not so much refers to a given ornament or pattern but it is a roll on which we can write our own story.







# Agnieszka Chwiakowska

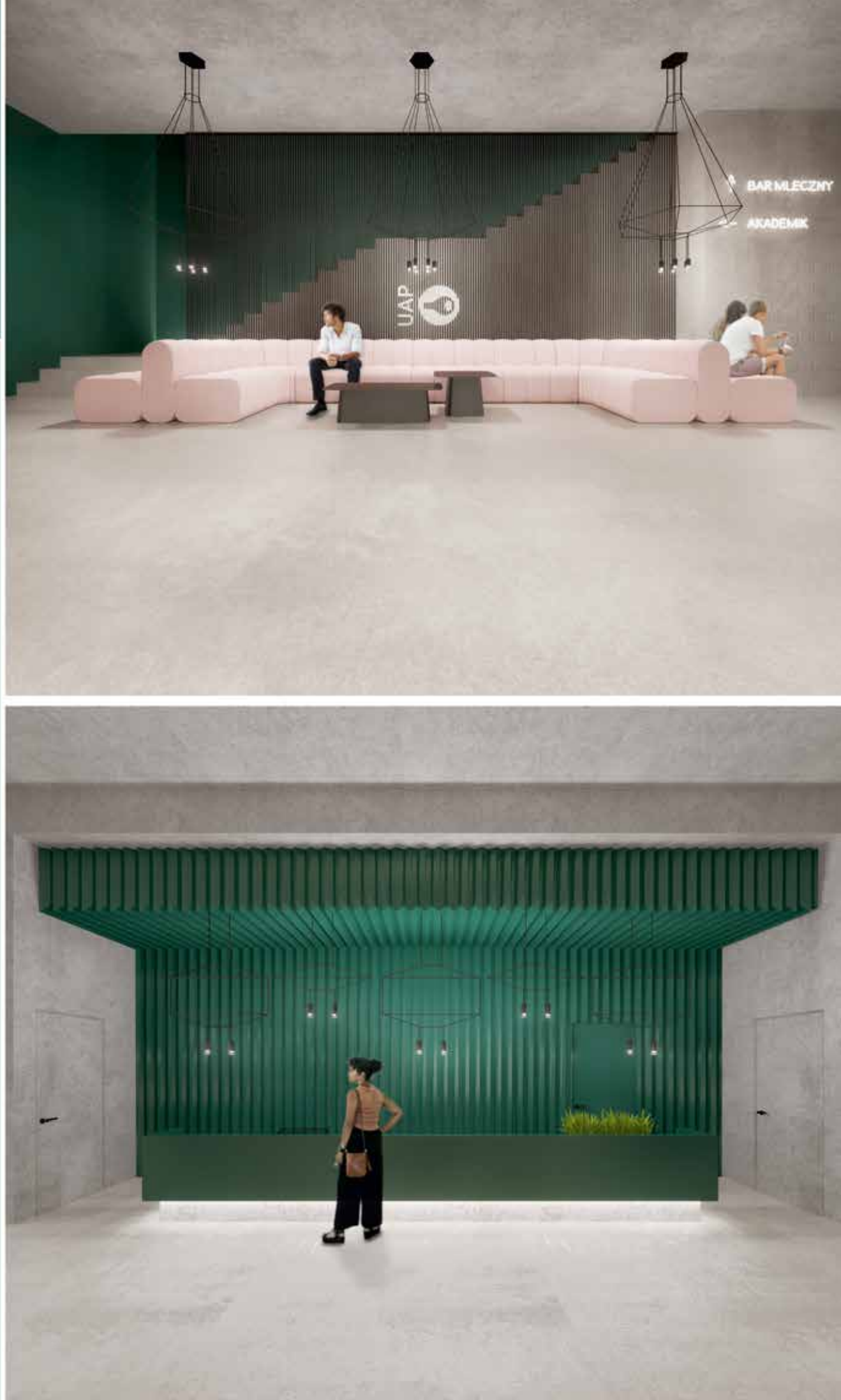
akademik UAP



akademik AM



hotel dla asystentów





Tytuł pracy / Title:

**Adaptacja Domów Towarowych Alfa na ulicy Święty Marcin w Poznaniu na budynek akademicki poznańskich uczelni artystycznych. Koncepcja plastyczna akademika UAP /**

**Adaptation of Department Stores Alfa at Święty Marcin Street in Poznań for the Purposes of Dormitories of Art Universities in Poznań. The Artistic Concept of UAP's Dormitory**

Promotor / Supervisor

**dr hab. M.Weronika Węclawska-Lipowicz, prof. nadzw. UAP**

Wydział Architektury Wnętrz i Scenografii  
Faculty of Interior and Stage Design

Katedra Architektury Wnętrz  
Department of Interior Design

Koncepcja adaptacji Domów Alfa w Poznaniu zakłada uniezależnienie funkcjonalne wieżowców od niskiego wiążącego je budynku, będącego w bezpośredniej relacji z ul. Św. Marcin. Projekt przewiduje stworzenie w wieżowcach Domu Studenckiego Akademii Muzycznej, Domu Studenckiego Uniwersytetu Artystycznego, hotelu dla asystentów oraz hotelu dla profesorów. W ostatnim wieżowcu znajduje się już hotel Altus, co przedstawiona koncepcja sankcjonuje. Proponowane przestrzenie pozwalają na stworzenie komfortu studiowania służąc pracy i integracji mieszkańców. Klimat wnętrz, formy, kolory, materiały w sposób współczesny nawiązują do okresu, w którym architektura powstała. Zastosowane neony przywołują klimat Alfę z okresu jej świetności.

The concept of the adaptation of Department Stores Alfa in Poznań assumes making the skyscrapers functionally independent of the adjoining low building at Święty Marcin Street. The project envisages the creation of: a dormitory of the Academy of Music, a dormitory of the University of the Arts Poznań (UAP), a hotel for assistants and a hotel for professors. The concept also takes account of Hotel Altus that is already located in the last skyscraper. The proposed spaces make it possible to create comfortable conditions for studying, work and integration of residents. The atmosphere of the interior, forms, colours and materials in a contemporary way refer to the period in which the architecture was created. The neon signs used evoke the atmosphere of the buildings from their glory days.





akademik UAP



akademik AM



hotel dla asystentów



akademik UAP



akademik AM



hotel dla asystentów

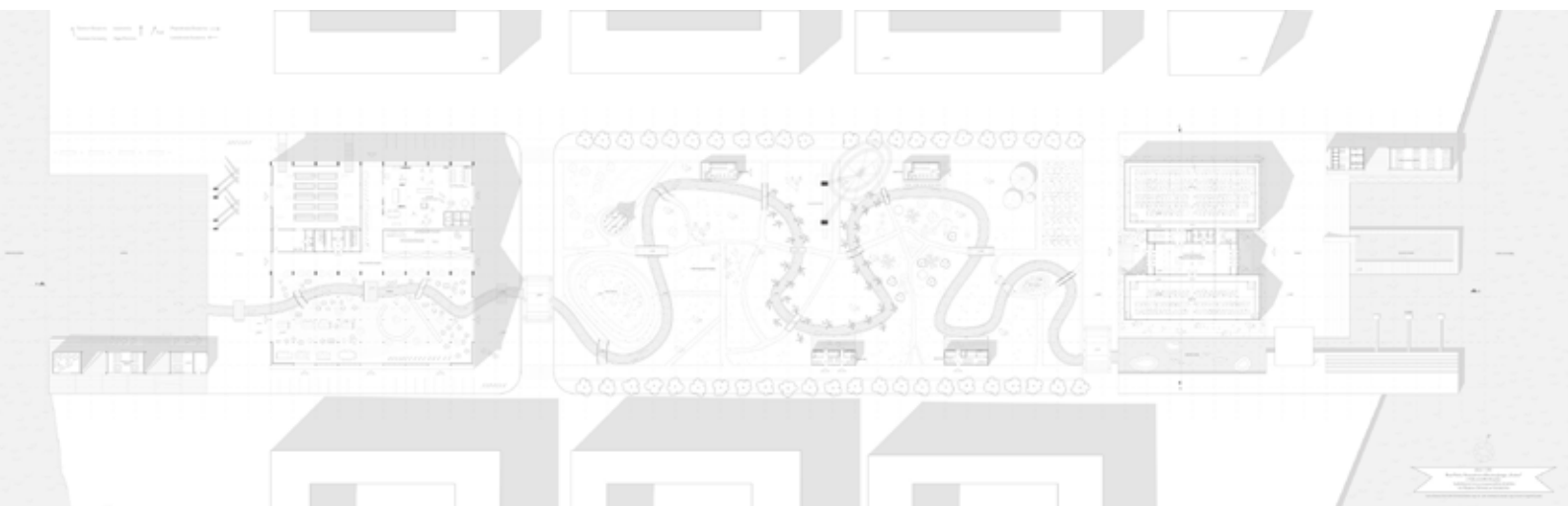




# Siódma Długa Szosa







Tytuł pracy / Title:

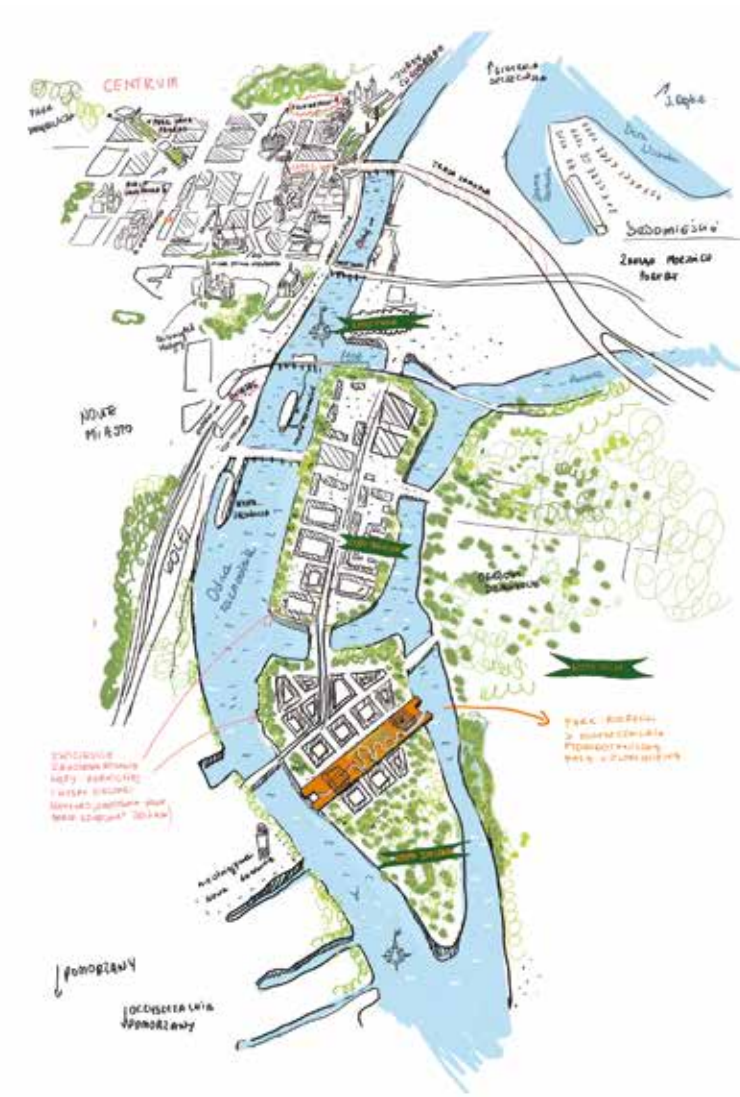
**Park rozrywkowo-edukacyjny z hydrobotaniczną oczyszczalnią ścieków na Wyspie Zielonej w Szczecinie /**  
**An Entertainment and Education Park with a Hydrobotanical Wastewater Treatment Plant on the Green Island in Szczecin**

Promotor / Supervisor

**mgr inż. arch. Andrzej Kurzawski**  
**mgr inż. arch. Hugon Kowalski**

Wydział Architektury i Wzornictwa  
 Faculty of Architecture and Design

Katedra Architektury i Urbanistyki  
 Department of Architecture and Urban Planning



Ponad połowa polskich rzek jest złej jakości, a Szczecin jest jednym z miast, które najbardziej zanieczyszczało rzeki ściekami komunalnymi. Wraz z nimi emitowane są do wód substancje zagrażające ludziom i ekosystemom wodnym. Wynikiem analiz jest projekt parku rozrywkowo-edukacyjnego z hydrobotaniczną oczyszczalnią ścieków na Wyspie Zielonej w Szczecinie. Całość ma za zadanie oczyścić ścieki dla przyszłych mieszkańców wysp, zainteresować ludzi problemem, zapewnić miastu przestrzeń do organizacji festiwalu jedzenia ulicznego, koncertów i wielu innych atrakcji.

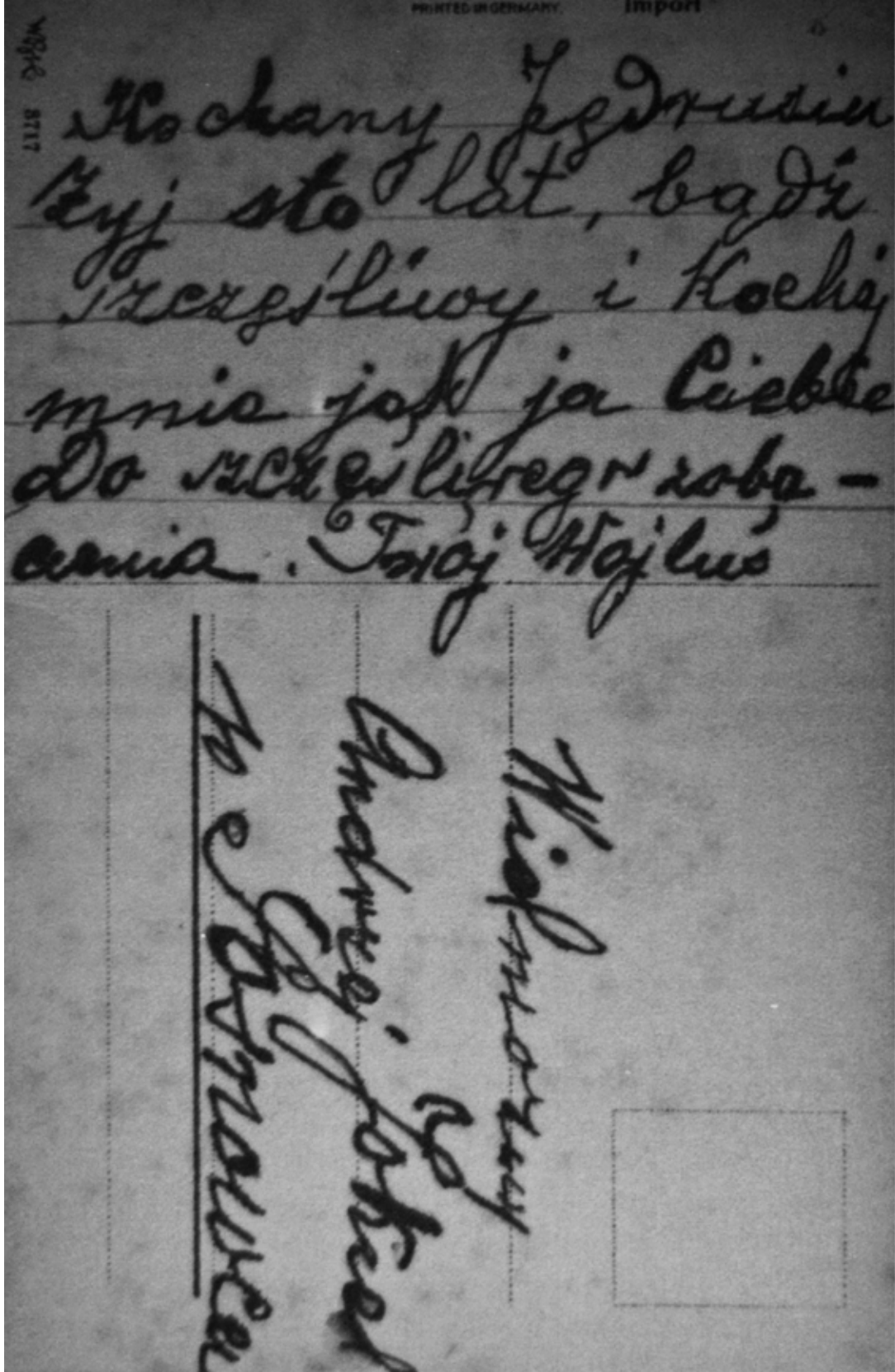
Over fifty percent of Polish rivers are of poor quality and Szczecin is one of the cities that pollute rivers with municipal sewage the most. Substances threatening people and aquatic ecosystems are released into waters. The author has therefore designed an entertainment and education park with a hydrobotanical wastewater treatment plant to be located on the Green Island in Szczecin. It is meant to cleanse the sewage for future inhabitants of the islands, engage people in the problem and provide the city with space to organise street food festivals, concerts and many other events.





# Maria Dybek





Tytuł pracy / Title:  
**Dziedzictwo / Heritage**

Promotor / Supervisor  
**prof. dr hab. Andrzej Bobrowski, prof. zw. UAP**



Wydział Edukacji Artystycznej i Kuratorstwa  
Faculty of Art Education and Curatorial Studies

Katedra Interdyscyplinarna  
Department of Interdisciplinary Studies

Praca „Dziedzictwo” inspirowana jest rodzinnymi historiami – losami moich przodków. Na dyplom składają się prawdziwe historie ośmiu osób: powstańców warszawskich, działaczy Armii Krajowej i ich rodzin. Wykorzystałam stare fotografie nadrukowane w technice offsetowej i zestawione z nadrukowanym „na ślepo” tekstem. Zestawione razem tworzą „parę”: tekst ujawnia tożsamość i historię przedstawionej osoby. Praca porusza zagadnienie rodziny i jej relacji w kontekście wojny, tj. losu zabitych, a także ich bliskich, którzy potem borykali się ze stratą. Osobistą historię można „czytać” w kontekście historii Polski i całego narodu oraz jako uniwersalną opowieść, która mogła rozegrać się zawsze i wszędzie.

The work entitled Heritage is inspired by the stories of my ancestors. The diploma consists of real stories of eight people: Warsaw insurgents, Home Army activists and their families. I have used old photographs printed in offset technique and combined them with debossed text. Put together, they form a ‘pair’: the text reveals the identity and history of the person depicted. The work deals with the issue of the family and its relations in the context of war, i.e. the fate of the dead and their loved ones, who then faced the loss. The personal story can be ‘read’ in the context of the history of Poland and the whole nation, and as a universal story that could have taken place anywhere and anytime.







TANISŁAW JAN MARINGE, UR. 6.09.1918 W SI  
ODZIA ZE ZBYLCZYC. BRAT ZOFII (1919-2017)  
/ WARSZAWIE. W KONSPIRACJI OD LISTOPAD  
BROJNEJ ARMII KRAJOWEJ. POŚMIERTNIE O

RESZTOWANY PRZEZ GESTAPO WIOSNĄ 1941  
A DZIAŁALNOŚĆ KONSPIRACYJNĄ, TORTURO  
OWY (2691), DZIAŁAŁ TAM W TAJNEJ ORGANI  
Y PODCZAS PROBY UCIECZKI 12.06.1942. O JE  
GA STANISŁAWA! WRĘCZ TAK... JAK GO ZLA  
ASZYLI, TAKA Z JEGO UST BYŁA WIADOMOŚĆ  
REYSŁALI."

AZWISKO MOJEGO WUJKA WYRYTE JEST SYM



# Matteusz Furtas







Tytuł pracy / Title:

**Memory Leak** Promotor / Supervisor  
**prof. dr hab. Konrad Kuzyszyn, prof. zw. UAP**  
**dr hab. Krzysztof J. Baranowski,**  
**prof. nadzw. UAP**

Wydział Komunikacji Multimedialnej  
Faculty of Multimedia Communications

Katedra Fotografii  
Department of Photography

Projekt można odczytywać na kilku płaszczyznach. Z jednej strony jest analizą wzajemnych wpływów pamięci ludzkiej i fotograficznej. Fotografie mogą być generatorami wspomnień. Pod wpływem mieszania się pamięci odfotograficznej ze wspomnieniami, umysł tworzy obrazy równoległe możliwe i niemożliwe do zaistnienia. Projekt ten może być również traktowany jako wyciek danych z matrycy komputera, czego efektem są zdeformowane, fizyczne obiekty. Przedmiotem pracy jest także specyficzny gatunek fotografii portretowej i rodzinnej, fizyczne obcowanie z tymi obrazami, jednocześnie reprezentatywnymi i nierepresentatywnymi, badanie ich poprzez fizyczny kontakt, rozcinanie i zaszywanie.

The project can be interpreted on several levels. On the one hand, it is an analysis of the mutual influences of human and photographic memories. Photographs can generate memories. By mixing photographic memory with human memories, the mind creates images that can and at the same time cannot exist. On the other hand, this project can be treated as a data leak from the computer matrix producing deformed, physical objects. The work also deals with a specific genre of portrait and family photography, physical contact with these images, which are both representative and unrepresentative, their examination through physical contact, as well as the acts of cutting and stitching.





# Przegląd





Tytuł pracy / Title:

**Cztery czwarte / Four Quarters**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Piotr Szurek, prof. zw. UAP**

Wydział Grafiki i Komunikacji Wizualnej

Faculty of Graphic Arts and Visual Communication

Katedra Grafiki

Department of Graphic Arts

Praca „Cztery czwarte” jest cyklem wkłęsłodruków. Grafiki są refleksją na temat cielesności naznaczonej dźwiękiem, tajemnicą, organicznym poznaniem. Bazując na relacji rytmów, ruchów, pulsacji oraz wibracji ciała, stworzony został subiektywny przekaz poszukiwania tożsamości oraz swoista partytura somatycznej trajektorii rytmów. Cykl graficzny wybrzmiewa drżeniem materii cielesnej. Praca istnieje w kontekście ciała muzycznego, podporządkowanego metronomom, zamkniętego w takcie ćwierćnotowym.

The work entitled Four Quarters is a cycle of intaglio prints. The graphics are a reflection on corporality marked by sound, mystery and organic cognition. Based on the relation of rhythms, movements, pulsations and body vibrations, a subjective message of searching for identity and a specific score of the somatic trajectory of rhythms have been created. The graphic cycle resonates with the trembling of bodily matter. The work exists in the context of the musical body, subordinated to metronomes and enclosed in a quarter-note measure.







# Grzegorz Hasiłk







Tytuł pracy / Title:

**Mobilne stoisko do sprzedaży kwiatów /  
A Mobile Flower Stall**

Promotor / Supervisor

**dr Mateusz Wróblewski, ad.**

Wydział Architektury i Wzornictwa  
Faculty of Architecture and Design

Katedra Mebla

Department of Furniture Design

Przedmiotem pracy jest projekt mobilnego stoiska służącego do ekspozycji i sprzedaży kwiatów. Zaprojektowany wózek złożony jest z kilku kompaktowych elementów, które po rozłożeniu powiększają przestrzeń ekspozycji. Kwiaty umieszczone w pojemnikach na zaokrąglonych profilach są łatwo dostępne, a mocowanie w obręczach wyklucza możliwość ich przewrócenia. Celem projektu jest poprawa funkcjonalna mobilnych stoisk sprzedażowych, które w branży kwiatowej są prawie niespotykane.

The subject of the work is a mobile stall for the display and sale of flowers. The designed trolley is composed of several compact elements that, when unfolded, enlarge the display space. Flowers placed in containers on rounded profiles are easily accessible and the rims prevent them from falling down. The aim of the design is to improve the quality of mobile stalls, which are very rarely used in the floral industry.





# Ważna Książka







Tytuł pracy / Title:

**Ogród o rozwidlających się kreskach /  
The Garden of Forking Lines**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Joanna Imielska, prof. zw. UAP  
prof. dr hab. Andrzej Banachowicz, prof. zw. UAP**

Wydział Edukacji Artystycznej i Kuratorstwa  
Faculty of Art Education and Curatorial Studies

Katedra Interdyscyplinarna  
Department of Interdisciplinary Studies

Projekt składa się z dziesięciu obrazów inspirowanych fotografiami pejzażu z trzcinami znad Jeziora Białego na Pojezierzu Kaszubskim. Wszystkie prace mają ten sam rozmiar, 100 x 100 cm, i zastosowaną technikę, akryl na płótnie. Gama kolorystyczna ogranicza się do odcieni czerni, bieli i szarości, a efekt graficzny dodatkowo wzmacnia użycie pisaków akrylowych. Metafora ogrodu zapożyczona z opowiadania J.L. Borgesa pt. „Ogród o rozwidlających się ścieżkach” porównuje proces twórczy do projektowania ogrodu japońskiego lub chińskiego, gdzie punkty widokowe determinują widoki odkrywane widzom. Taki sposób myślenia jest szczególnie istotny w projekcie, w którym obrazy mają dwie warstwy spodnią i wierzchnią. Na stworzony w technice malarskiej pejzaż tła nałożona jest ażurowa zasłona stworzona poprzez układ kresek o różnych kształtach, grubości i gęstości. Jak projektant ogrodu musiałam przewidzieć, który fragment pejzażu będzie widoczny, a który pozostanie częściowo ukryty za „nieszczelną” zasłoną linii. Inne decyzje, które musiałam podjąć, to: ile światła wpuścić do obrazu, jaki kierunek, poziomy czy pionowy, obiorą linie wierzchniej warstwy, w jakim stopniu pejzaż pozostanie reprezentacją rzeczywistości pozwalającą na identyfikowanie takich elementów, jak drzewo, pomost, las, a w którym zmieni się w abstrakcję. Jednym z „rozwidleń” projektu „Ogród o rozwidlających się kreskach” jest tryptyk zrealizowany

The metaphor of the garden, borrowed from a short story entitled The Garden of Forking Paths by J. L. Borges, compares the creative process to the act of designing a Japanese or a Chinese garden, where viewing points determine the scenery revealed to viewers. This way of thinking is particularly important in my diploma project entitled The Garden of Forking Lines, in which the images have two, bottom and top layers. An openwork curtain, created by a set of lines of various shapes, thicknesses and densities, has been imposed on the landscape created with the painting technique. Like the garden designer, the artist had to predict which part of the landscape would be visible and which would remain partly hidden behind the 'leaky' curtain of lines.

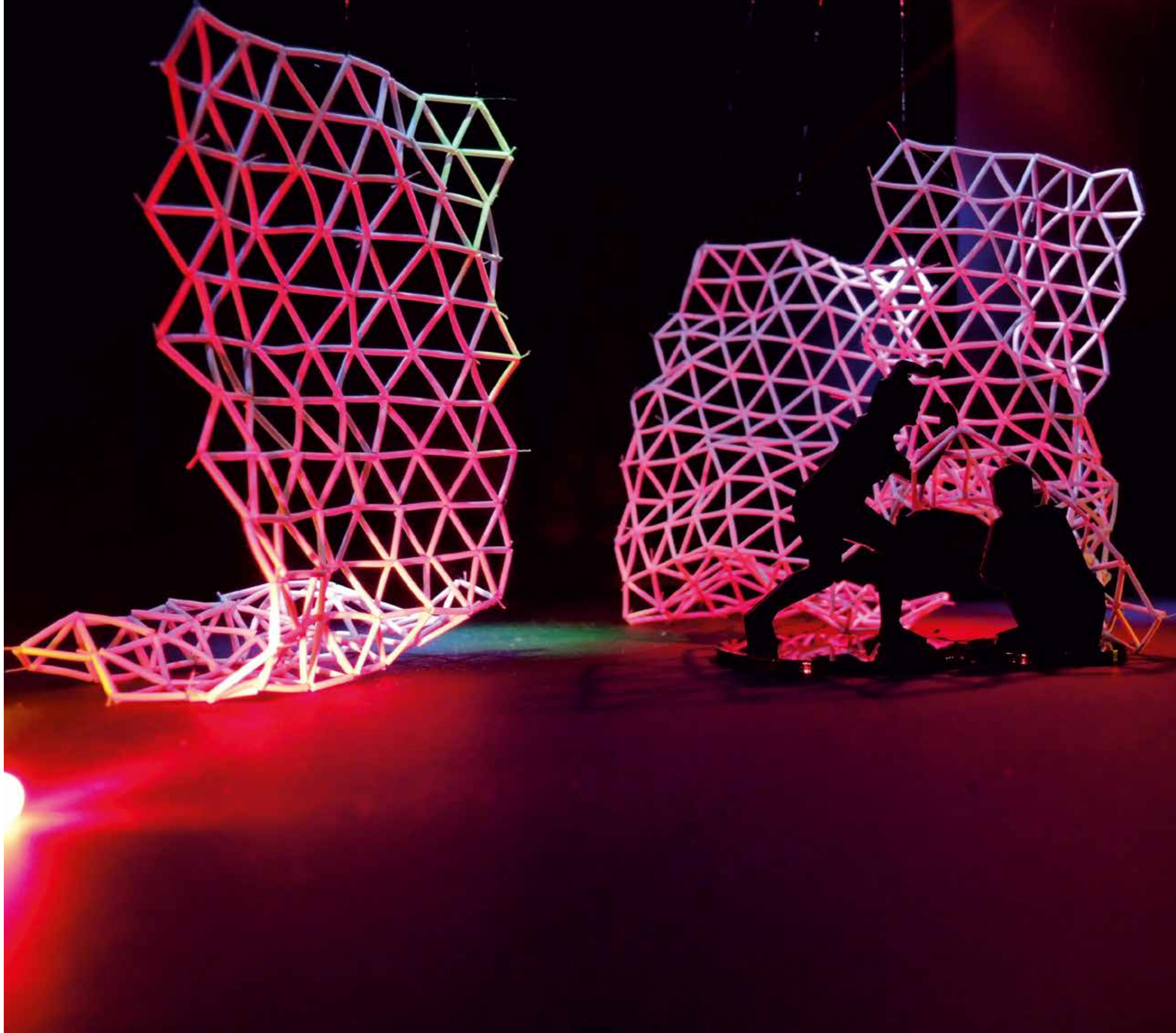


w X Pracowni Rzeźby i Działań Przestrzennych pod kierunkiem prof. Andrzeja Banachowicza. Składa się on z zestawów fotografii drukowanych na podwójnych przezroczystych płytach pleksi o wymiarach 110 x 110 cm. Nałożenie na siebie różnych kadrów, „bardziej gęstych” na spodzie i bardziej oszczędnych na wierzchu, wprowadza do obrazu element ruchu, imitując zjawisko często obserwowane w naturze, jakim jest płynne i rozedrgane odbicie obiektów w ruchomym lustrze wody. Przewidując efekt nakładania się na siebie obrazów, podejmowałam decyzje o stopniu przejrzystości wierzchniej i spodniej warstwy, użyciu w druku matowych bądź przezroczystych folii.

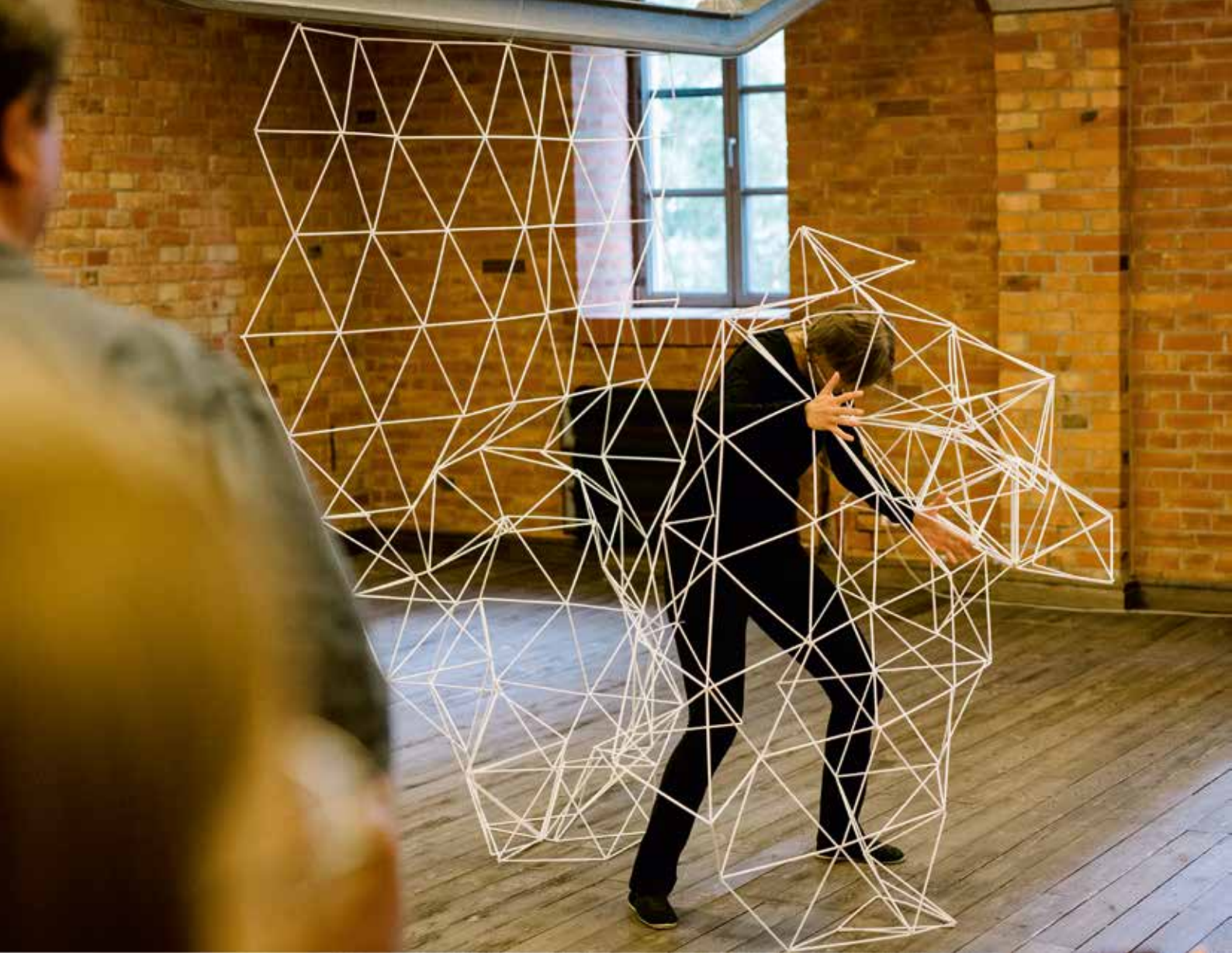




# Agrieszka Krauze







Tytuł pracy / Title:

**Projekt scenografii do spektaklu pt.  
„Carmina burana” w reżyserii  
Luizy Szumiło-Walczak /  
A Project of Stage Design for  
Carmina Burana Directed by Luisa  
Szumiło-Walczak**

Promotor / Supervisor

**dr hab. Piotr Tetlak, prof. nadzw. UAP**

Wydział Architektury Wnętrz i Scenografii  
Faculty of Interior and Stage Design

Katedra Scenografii  
Department of Stage Design

„Carmina burana” to spektakl ruchowy do kanta-ty C. Orffa. Aktorami są osoby niepełnosprawne. W utworach pojawiają się odwołania do greckiej i słowiańskiej mitologii. Projekt jest przystosowany dla osób niepełnosprawnych. Obiekty, które zaprojektowałam, są multiplikacją trójkąta równobocznego, będącego symbolem w różnych kulturach. Przedstawiając dwa światy: grecki i starosłowiański, chciałam podkreślić ich różnicę poprzez zmienność form. Dlatego obiekty są mobilne. Scenografia wykonana jest z rurek z tworzywa sztucznego i gumy, dzięki temu może wyginać się i reagować na dotyk aktora.

“Carmina Burana” is a scenic cantata composed by Carl Orff. It is performed by people with disabilities. The work includes references to Greek and Slavic mythologies. The project is adapted for people with disabilities. The objects that I have designed are a multiplication of an equilateral triangle, which is a symbol in different cultures. I have used the variability of forms to emphasise differences between the Greek and the Old Slavic worlds. That is why the objects are mobile. The stage design is made of plastic and rubber tubes, thanks to which it can bend and react to the touch of actors.







# Adrian Kurpisz

MORALIA

FESTIWAL FILOZOFICZNY WARSZAWA 2018

CENTRUM KULTURY ZANIEK w CONTINENTALU ul. Św. ANDRZEJA 10/102

20-23 LUTY

Błąd jest przywiejnym filozofów, tylko głupcy nie myślą się nigdy.

SUNGLIDS

WYKŁADY I DEBATY WYKONAJĄ: ADRIAN KURPISZ I INNI  
WYSTAWA WYSTĄPIĄCYCH ARTYSTÓW WYSTĄPIĄCYCH ARTYSTÓW





Tytuł pracy / Title:

**Identyfikacja wizualna Festiwalu  
Filozoficznego Moralia /  
Visual Identification of the Philosophical  
Festival Moralia**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Grzegorz Marszałek, prof. zw. UAP**

Wydział Grafiki i Komunikacji Wizualnej  
Faculty of Graphic Arts and Visual Communication

Katedra Komunikacji Wizualnej  
Department of Visual Communication

Moralia to festiwal filozoficzny, którego formuła opiera się na zagadnieniach etycznych. Oprawa festiwalu skupia się na graficznym dopowiadaniu komunikatu werbalnego. Każdy z elementów identyfikacji wykorzystuje do tego inne, adekwatne do własnego języka środki. Plakaty przedstawiają graficzne symbole odnoszące się do zamieszczonych dyskretnie na marginesie sentencji filozoficznych. Słowa filozofów i przedstawienia graficzne wzajemnie się dopowiadają, wcześniej pozostawiając jednak odbiorcom przestrzeń do własnych przemyśleń. Etyka to bowiem nie tylko historia mędrców, ale codzienny obowiązek. Każdy sam musi wypełnić notatnik, znajdujący się na końcu festiwalowej broszury.

The formula of the philosophical festival Moralia is based on ethical issues. The festival's setting focuses on a graphic representation of verbal communication. Every element of identification uses individual means according to its own language. Posters depict graphic symbols referring to philosophical sentences discreetly located on the margins. The words of philosophers and graphic representations complement each other, having provided the viewers with a space for their own thoughts. Ethics is not only the history of wise men, but a daily duty. Everyone must individually fill out the notebook at the end of the festival brochure.





# Wojniła Wazurkiewicz







Tytuł pracy / Title:

**Tło dla formy – z bieli krajobrazu /  
Background for the Form: From the  
Whiteness of Landscape**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Wiesław Koronowski, prof. zw. UAP**

Wydział Rzeźby i Działań Przestrzennych  
Faculty of Sculpture and Spatial Activities

Katedra Działań Przestrzennych  
Department of Spatial Activities

Proces tworzenia własnej tkaniny, którą poznawałam także w okolicznościach poza samą czynnością szycia na przemysłowej maszynie krawieckiej, bezpośrednio wpłynął na moje doświadczanie pracy z nicią. Szyte formy zdawały się dążyć do równowagi, dzielić się poświęcanym im czasem, szukać odpowiedniej przestrzeni, by móc się ujawnić. Do sytuacji zaangażowałam przedmioty zabrane przeze mnie z miejsc, gdzie zwyczajnie przechodziłam. Rzeczy ujawniały się zgodnie z następującymi zmianami pór roku, ale od pewnego momentu konsekwentnie odsyłały mnie do wydarzeń wcześniejszych z mojej twórczości, które potrzebowały być zobaczone ponownie, od początku moich podróży w kontekście tkaniny.

The process of creating my own fabric, which I learned not only when working on an industrial sewing machine, directly affected my experience of working with a thread. The forms sewn seemed to strive for balance, share the time I devoted to them and seek the right space to reveal themselves. I have used items collected from places I simply passed through. Things were revealed according to the successive changes of seasons. From a certain point, however, they consistently referred me to the earlier events related to my work, which needed to be seen again, from the beginning of my travels, in the context of the fabric.







# Weronika Radziłowska-Mejer





Tytuł pracy / Title:

**Kostiumy do spektaklu  
„Balkon” Jeana Geneta /  
Costumes for the play entitled The  
Balcony by Jean Genet**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Ireneusz Domagała, prof. zw. UAP**

Wydział Architektury Wnętrz i Scenografii  
Faculty of Interior and Stage Design

Katedra Ubioru

Department of Fashion Design

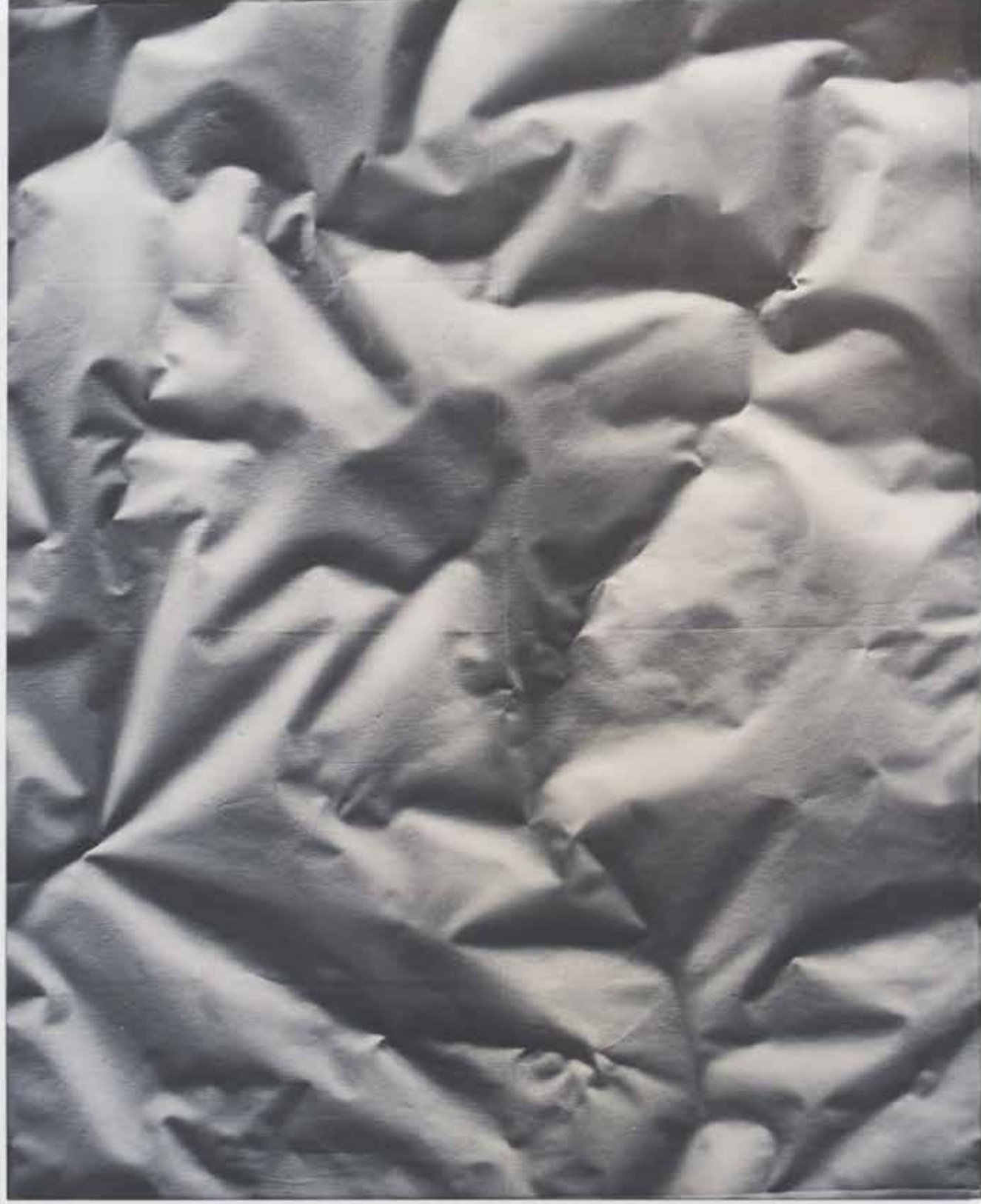
Kostiumy dla 4 postaci dramatu (Biskup, Sędzia, Królowa, Kat), których zadaniem jest szybkie zbudowanie charakteru postaci na oczach widzów. Osią spektaklu jest przebieranie bohaterów na scenie podczas toczących się dialogów. Ubiór potęguje wrażenie władzy i siły.

The author has created costumes for four characters of the drama (Bishop, Judge, Queen, Executioner) to quickly demonstrate their characteristic features in front of the audience. The axis of the play is formed by the characters changing their costumes on stage during ongoing dialogues. The outfit heightens the impression of power and strength.





# Chrzysztof Wateł







Tytuł pracy / Title:

**Zmierzch Drugiego świata. Półperyerie  
i utrwalony stan przejściowy /  
The Twilight of the Second World:  
Semi-peripheries and the Permanent  
State of Transition**

Promotor / Supervisor

**dr hab. Dominik Lejman, prof. nadzw. UAP**

Wydział Malarstwa i Rysunku  
Faculty of Painting and Drawing

I Katedra Malarstwa

I Department of Painting

Uwiecznieni na kartach polskiego paszportu biometrycznego kierowca samochodu i mężczyźni w balonie wskazują ręką odległe miejsce poza krawędzią kadru; zdają się czegoś szukać. Cierpią na „jedyną może na świecie, charakterystyczną chorobę <<polską melancholię, a raczej polski Weltschmerz>>, spowodowany specjalnymi warunkami historycznymi”. Równie fatalny okazał się los szklanego domu, domniemanego celu tej niezwyklej ekspedycji. Wzniesiony w poznańskim Parku Wilsona, w 1929 roku, na kilka miesięcy przed wybuchem Wielkiego Kryzysu – kiedy utopijne idee awangardy zdążyły osiągnąć własny kres – istniał przez zaledwie sześć lat.

Captured on the pages of the Polish biometric passport, an automobile driver and men in a balloon, are pointing at some distant place beyond the edge of the frame; they seem to be looking for something. They suffer from 'the only characteristic disease in the world, "Polish melancholy, or rather the Polish Weltschmerz", caused by special historical conditions'. The history of the glass house, the supposed purpose of this extraordinary expedition, was equally terrible. Built in the Wilson Park in Poznań in 1929, a few months before the outbreak of the Great Depression – when the utopian ideas of the avant-garde reached their limits – it existed for only six years.





# Dawid Puszczynski







Tytuł pracy / Title:

**Pokój / Peace**

Promotor / Supervisor

**dr hab. Karolina Komasa, prof. nadzw. UAP**

Wydział Rzeźby i Działań Przestrzennych  
Faculty of Sculpture and Spatial Activities

Katedra Rzeźby  
Department of Sculpture

Praca porusza problematykę konfliktów zbrojnych z perspektywy osoby żyjącej w stanie politycznego pokoju, jednocześnie ukształtowanej przez kulturę silnie opartą na wojnie. Stworzony przeze mnie cykl prac dotyczy różnych kwestii związanych z omawianym zjawiskiem. Kompozycja składa się z pięciu rzeźb: Radosny, Goliat, Armia, Stela i Zbroja to prace dotyczące kolejno kwestii rozwoju broni; wizerunku wroga; problematyki współczesnej armii; informacji oraz potrzeby ochrony. Wszystkie elementy wchodzące w skład cyklu łączy temat, kompozycja oraz estetyka charakterystyczna dla zabawek, wyrażająca przytłaczającą odległość pomiędzy jednostką a ogromem wojennych przemian oraz trywializację zła i przemocy.

The work deals with the issue of armed conflicts from the perspective of a person who lives in a state of political peace and, at the same time, is shaped by a culture strongly based on war. The series of works I have created touches upon various issues related to the phenomenon under discussion. The composition consists of five sculptures: Joyful, Goliath, Army, Stela and Armour. The works deal respectively with the issues of weapon development, the image of the enemy, problems of modern army, information and the need for protection. All elements included in the series are combined by the theme, composition and aesthetics characteristic of toys, expressing the overwhelming distance between an individual and the enormity of changes caused by war, as well as trivialisation of evil and violence.







# Anna Teresa Stawska







Tytuł pracy / Title:  
**Tanatos / Thanatos**

Promotor / Supervisor  
**dr Igor Mikoda, ad.**

Wydział Rzeźby i Działań Przestrzennych  
Faculty of Sculpture and Spatial Activities

Katedra Rzeźby  
Department of Sculpture

Praca jest obiektem rzeźbiarskim ucieleśniającym głęboką potrzebę dialogu ze śmiercią. Pozioma płyta gipsowa, eksponowana na ażurowym postumencie, tworzy formę katafalku. Awers płyty to rzeźbiony z narzutu autoportret pośmiertny. Studium aktu łączy się i zlewa ze studium tkaniny, zacierając klasyczny portret i stając się jego pośmiertną interpretacją. Celowo pozostawione ślady procesu nawiązują do destrukcji martwego ciała. Rewers płyty zawiera negatyw ciała autorki. Widoczny w odbiciu lustra w podstawie postumentu jest symbolem potrzeb związanych z podejmowaniem tematu ostatniego pożegnania.

The work is a sculptural object embodying the deep need for dialogue with death. A horizontal gypsum board, displayed on an openwork pedestal, takes the form of a catafalque. The obverse of the board is a posthumous self-portrait made of sculptured rock filling. The picture merges into fabric, blurring the classic portrait and becoming its posthumous interpretation. The deliberately left traces of the process refer to the decomposition of a dead body. The reverse of the board contains the negative of the author's body. Visible in the mirror reflection at the base of the pedestal, it is a symbol of the need to take up the theme of the last farewell.





# Katarzyna Torchała





Tytuł pracy / Title:

**Projekt scenografii teatralnej  
do spektaklu pt. „West Side Story”  
(muzyka: L. Bernstein,  
libretto: A. Laurents) /  
Stage design for the musical entitled  
„West Side Story”  
(music: L. Bernstein,  
libretto: A. Laurents)**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Bohdan Cieślak, prof. zw. UAP**

Wydział Architektury Wnętrz i Scenografii  
Faculty of Interior and Stage Design

Katedra Scenografii  
Faculty of Stage Design



Projekt scenografii to dwanaście kubków w kubicach. Jest to jakby rusztowanie, sama konstrukcja w surowym stanie. Formy zewnętrzne wzmocnione są zwielokrotnionymi poprzeczkami, które pełnią funkcję symboliczną (nawiązują do nowojorskich drabin przeciwpożarowych) jak i praktyczną, wzmacniają konstrukcję oraz zapewniają tancerzom możliwość wspięcia się po elementach. Przestrzeń scenograficzna sprzyja popisom siły i sprawności. Formy mają możliwość ruchu, w pewnych momentach „świat” zaczyna się chwiać, cały wiruje. Tutaj jest nawiązanie do symbolu huśtawki, która wyraża „dziecinadę”. Rozchwianie elementów podkreśla szalejące emocje młodych chłopców. Formy huśtawek w pewnych scenach mają wydźwięk romantyczny, ponieważ ważnym aspektem w utworze jest wątek miłosny.

The stage design is made of twelve cups in cubes. It resembles scaffolding, a rough structure. The external forms are reinforced with multiplied crossbars, which serve a symbolic function (they refer to fire escapes in New York) and a practical function (they strengthen the structure and provide dancers with the opportunity to climb the elements). The scenic space allows the actors to demonstrate their strength and fitness. The forms can move and the ‘world’ begins to wobble and whirl at certain moments. This is a reference to a swing which symbolises childishness. The loose elements emphasise the raging emotions of young boys. The forms of swings in certain scenes have a romantic meaning because love is an important theme of the musical.





# Wierca Wasm







Tytuł pracy / Title:

**Projekt nowych przestrzeni dla  
Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu  
i Centrum Promocji Mody przy Alejach  
Marcinkowskiego 28 /  
The Project of New Spaces for the  
University of the Arts Poznań (UAP) and  
the Centre for Fashion Promotion at  
Aleje Marcinkowskiego 28**

Promotor / Supervisor

**dr hab. Piotr Machowiak, prof. nadzw. UAP**

Wydział Architektury Wnętrz i Scenografii  
Faculty of Interior and Stage Design

Katedra Architektury Wnętrz  
Department of Interior Design



Rozbudowa uczelni planowana jest na działce przy Alejach Marcinkowskiego 28, włączając w infrastrukturę UAP istniejącą, zabytkową kamienicę. Projekt nowych przestrzeni dla Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu i Centrum Promocji Mody przy Alejach Marcinkowskiego 28 zakłada rewitalizację zabytkowej kamienicy i powstanie nowego gmachu uczelni. Nowy budynek funkcjonować ma jako tło dla działalności artystycznej studentów. Zarówno nowy, jak i zabytkowy budynek tworzą jeden wspólny kompleks uniwersytecki mający na celu zapewnienie studentom dogodnej bazy edukacyjnej i stworzenie możliwości pokazania prac w licznych przestrzeniach wystawienniczych.

It is planned to extend the university on the plot at Aleje Marcinkowskiego 28 and include the existing historic tenement house to the infrastructure of the UAP. The project of new spaces for the UAP and the Centre for Fashion Promotion at Aleje Marcinkowskiego 28 assumes the revitalisation of the historic tenement house and the construction of a new university building. The new building is meant to function as a background for students' artistic activity. Both the new and the historic building form one common university complex aimed at providing students with a convenient educational base and creating opportunities to show their works in numerous exhibition spaces.







# Współczesne życie





Tytuł pracy / Title:

**Pogranicza (nie)ujawnione /  
(Un)disclosed Borderlands**

Promotor / Supervisor

**prof. dr hab. Bogdan Wojtasiak, prof. zw. UAP**

Wydział Malarstwa i Rysunku  
Faculty of Painting and Drawing

Katedra Rysunku  
Department of Drawing

Poprzez prace z cyklu „Pogranicza (nie)ujawnione” badałam, jak różne jest doświadczanie przestrzeni. Istotna dla mnie była zależność, w jaki sposób obraz wychodzi w przestrzeń i jak przestrzeń wchodzi w obraz. Powodem do podjęcia pracy stał się namysł nad polem obrazowym oraz jego granicami. Znamienne dla tej realizacji jest również zagadnienie pustki, braku obrazu oraz czerni i ciemności. Wymienione wartości są bardzo pojemne, znaczeniowo poszerzone, niejednoznaczne. Zjawiska te tworzą przestrzeń duchową, sprzyjają wejrzeniu do własnego wnętrza z niezbędnym dystansem powstałym poprzez ograniczenie bodźców.

In the series of works entitled (Un)disclosed Borderlands, I explore different experiences of space. I focus on the manner in which an image enters space and space enters an image. The reason for taking up this topic was a reflection on an image field and its boundaries. The issues of emptiness, a lack of image and black and dark are also important in this project. These values are very capacious, meaningful and ambiguous. These phenomena create a spiritual space and are conducive to looking into one's inner self from a necessary distance created by limiting stimuli.





|                        |     |
|------------------------|-----|
| Anna Adamowicz         | 112 |
| Yuliia Andriichuk      | 92  |
| Karolina Belter        | 118 |
| Aleksander Błaszkieвич | 124 |
| Paulina Brelińska      | 104 |
| Natalia Brodacka       | 130 |
| Jooyoung Choi          | 62  |
| Agnieszka Chwiałkowska | 136 |
| Sonia Dubois           | 142 |
| Maria Dybek            | 148 |
| Mateusz Furtas         | 154 |
| Lidia Galica           | 160 |
| Zuzanna Grusznis       | 86  |
| Grzegorz Hasik         | 166 |
| Michał Knychaus        | 98  |
| Patrycja Maria Kowal   | 56  |
| Ewa Kozubska           | 172 |
| Agnieszka Krauze       | 178 |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Adrian Kurpisz             | 184 |
| Wiktoria Lewicka           | 74  |
| Urszula Lucińska           | 98  |
| Katarzyna Łukasik          | 50  |
| Kordian Mańkowski          | 44  |
| Monika Mazurkiewicz        | 190 |
| Weronika Radzimowska-Mejer | 196 |
| Krzysztof Mętel            | 202 |
| Dawid Puszyński            | 208 |
| Aleksander Radziszewski    | 68  |
| Maksymilian Sawicki        | 80  |
| Anna Teresa Stawska        | 214 |
| Katarzyna Torchała         | 220 |
| Marcin Waszak              | 226 |
| Marta Wiktorowicz          | 38  |
| Weronika Wronecka          | 118 |
| Jagoda Zych                | 232 |



Wydawca/Publishers:  
**Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu /**  
**University of the Arts Poznań**

**Wydział Grafiki i Komunikacji Wizualnej/**  
**Faculty of Graphic Arts and Visual Communication**

**Wydział Architektury i Wzornictwa/**  
**Faculty of Architecture and Design**

Redakcja katalogu/Edited by:  
**Mateusz Bieczyński, Maciej Kurak**

Korekta tekstu/Text correction:  
**Agnieszka Krupa, Sebastian Surendra**

Tłumaczenie/Translated by:  
**Szymon Dolata, Barbara Komorowska**

Projekt okładki / Cover design:  
**Piotr Marzol**

Projekt graficzny i skład/Designed by:  
**Piotr Marzol**

Zdjęcia/Photographs:  
**Tobiasz Jankowiak, Jadwiga Subczyńska**

Druk/Printed by:  
**Zakład Poligraficzny Moś i Łuczak sp.j.**

ISBN: **978-83-66015-34-0**

Copyright:  
© **Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu i Autorzy**  
© **University of the Arts Poznan and the Authors**

Publikacja dofinansowana ze środków Urzędu Miasta Poznania /  
The publication was financially supported by the City of Poznań

Organizacja/Organizers:  
**Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu, Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Miasto Poznań,**  
**Marszałek Województwa Wielkopolskiego Marek Woźniak, Międzynarodowe Targi Poznańskie, Fundacja**  
**Rarytas Art Foundation, Miejskie Galerie UAP**

Kurator/Curator:  
**Maciej Kurak**

Koordinacja/Coordinator:  
**Aleksandra Gaj**

Zespół organizacyjny/Organization team:  
**Joanna Daszkiewicz, Piotr Grzywacz, Agnieszka Krupa, Tomasz Jurek, Malwina Malinowska, Agnieszka**  
**Mordarska, Agata Tratwal**

Projekt zabudowy/Building project:  
**Mateusz Słociński**

Aranżacja i identyfikacja wystawy/Arrangement and identification of the exhibition:  
**Witold Modrzejewski**

Kurator wystawy Bunt/Curator of Bunt exhibition:  
**Maciej Kurak**

Koordinacja wystawy Bunt/ Coordinator of Bunt exhibition:  
**Aleksandra Gaj**

Wykłady towarzyszące wystawie Bunt/ Accompanying lectures (Bunt exhibition):  
**Lidia Głuchowska „Grupa artystyczna Bunt”**  
**Dorota Grobelna**

Przygotowanie audycji dźwiękowej wystawy Bunt/  
Sound documentation (Bunt exhibition):  
**Monika Pich**

Fundatorzy nagród/Benefactors:  
**Prezydent Miasta Poznania, U W I Inwestycje S.A., Solar Company S.A., Tente Sp. z o.o., Contemporary**  
**Lynx, Czas Kultury, Magazyn Szum, Notes Na 6 Tygodni**

Patroni medialni/Media partners:  
**Contemporary Lynx, Czas Kultury, Magazyn Szum, Notes Na 6 Tygodni, Zeszyty Artystyczne, TVP3 Poznań,**  
**Radio Poznań, kulturapoznan.pl, IKS, Kultura u podstaw, O.pl, Głos Wielkopolski, Gazeta Wyborcza**

Zespół techniczny/Technical support:  
**Wojciech Adamczak, Dariusz Bajda, Krystian Beszterda, Dariusz Dymek, Renata Dymek, Marian Franelak,**  
**Kamil Gręda, Tomasz Kochański, Robert Kosmecki, Ireneusz Kozłowicz, Krzysztof Maciejowski, Mikołaj**  
**Matysiak, Cyprian Mroziński, Paulina Nowak, Michał Szmyt, Dariusz Szustak, Zbigniew Weremczuk**

Poznań 2019  
[www.uap.edu.pl/dokowicz](http://www.uap.edu.pl/dokowicz)  
[www.konkursdokowicz.pl](http://www.konkursdokowicz.pl)

F O L E

M I N G

S Z T U

K I